



Dualys³ Pebble⁴



evolIS

Информация об авторских правах

Evolis Card Printer © июнь 2007 г. Все права защищены.

Информация об авторских правах

Пользователи обязаны соблюдать законы об охране авторских прав, действующие в их стране. Данное руководство запрещается копировать, переводить, воспроизводить или передавать, полностью или частично, по какой-либо причине и любыми средствами, в том числе электронными или механическими, без явного письменного согласия компании Evolis Card Printer.

Любая информация, содержащаяся в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.

Компания Evolis Card Printer не несет ответственности за любые возможные ошибки в данном руководстве, случайный ущерб или ущерб, вызванный распространением или использованием данного руководства.

Торговые марки

Pebble и Dualys являются товарными знаками, а Evolis является зарегистрированным товарным знаком компании Evolis Card Printer. Windows и MS-DOS являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corp. Остальные товарные знаки или зарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. eMedia Card Designer является товарным знаком компании Mediasoft Technologies.

Пиктограммы

В данном руководстве для выделения важной информации используются следующие пиктограммы:



Указывает на информацию, выделяющую или дополняющую важные моменты в основном тексте.



Указывает на информацию, необходимую для выполнения работы, или отмечает важность определенной информации в тексте.



Указывает на то, что в случае если не будут приняты или исключены определенные действия, возможно причинение физического вреда оператору или нанесение физического повреждения оборудованию.

Информация о гарантии

Положения и условия гарантии содержатся в брошюре о гарантии, которая входит в комплект поставки принтера Evolis.

Разрешение на возврат

Для предъявления претензии по гарантии необходимо обратиться к дилеру Evolis. При отправке принтера дилеру компании Evolis пользователь отвечает за упаковку принтера для транспортировки, оплату расходов на доставку и страхование принтера при доставке от места эксплуатации до дилера компании Evolis. Дилер компании Evolis несет расходы за доставку и страхование принтера от места ремонта до того места, откуда принтер был отправлен пользователем.

Перед возвратом любого оборудования для ремонта до или после истечения гарантийного срока свяжитесь с дилером компании Evolis или Центром по ремонту (Evolis Repair Center, ERC) для получения номера разрешения на возврат (Return Materials Authorization, RMA). Оборудование должно быть повторно упаковано в оригинальные упаковочные материалы, и на внешней стороне коробки должен быть четко указан номер RMA. Дополнительная информация о номере RMA и гарантийных обязательствах компании Evolis содержится в брошюре о гарантии, которая входит в комплект поставки принтера Evolis.

Утилизация изделия

Директива WEEE



Данный символ указывает на то, что последний пользователь изделия должен отправить его для утилизации на соответствующие предприятия, занимающиеся утилизацией отходов.

За счет того, что данное изделие не будет утилизировано вместе с бытовым мусором, объем отходов, отправленных на мусоросжигательные предприятия или на свалки, будет снижен, а природные ресурсы будут сохранены. Ваш принтер Evolis должен быть утилизирован в соответствии местными требованиями. Для получения более подробной информации обратитесь в компанию Evolis по адресу info@evolis.com.

Спасибо, что выбрали принтер Evolis Card Printer для бэджей и карт

Используя в принтерах Pebble and Dualys новейшие технологии печати и кодирования, компания Evolis предлагает своим пользователям производительность и качество.

Принтеры Evolis рассчитаны на малые и средние тиражи. Они сочетают простоту использования и широкий спектр функций: высококачественную печать, магнитное кодирование, кодирование контактных и бесконтактных смарт-карт.

Линейка расходных материалов 'Evolis Genuine Product' для принтеров была специально разработана и оптимизирована для того, чтобы гарантировать высочайшее качество печати. Использование этих расходных материалов увеличивает срок службы бэджей и принтера Evolis.

В компании Evolis с особой тщательностью подходят к подготовке руководств к своим изделиям. Тем не менее, если в данное руководство, несмотря на приложенные усилия, вкралась непреднамеренная ошибка, сообщите нам об этом, пожалуйста, по электронной почте: info@evolis.com. Компания Evolis сделает все возможное для устранения проблемы.

Pebble⁴
Dualys³

СОДЕРЖАНИЕ

1 Установка принтера Evolis

Технология и преимущества	06
Начало работы	07
Установка принтера	09
Проверьте компоненты комплекта поставки	
Подсоедините кабели	
Панель управления принтера	11
Режим ожидания	11
Установка лент	12
Монохромная или цветная лента	
Установка карт	13
Виды карт	
Размещение в подающем лотке	
Регулировка толщины	
Извлечение персонализированных карт	15

2 Установка параметров

Драйвер печати Windows	17
Установка драйвера печати	
Свойства драйвера	
Печать карт в приложениях Ms Office	

3 Сообщения об ошибках и диагностика

Уведомление о сообщениях	25
Светодиодный индикатор	
Port Monitor	
Анализ сообщений	26
Сообщения о состоянии	
Предупреждения	
Сообщения об ошибках	
Помощь в диагностике	28
Печать и анализ тестовой карты	
Определение версий установленного ПО	

СОДЕРЖАНИЕ

4 Техническое обслуживание и ремонт

Плановое обслуживание	29
Чистка модуля подачи карт	
Обслуживание чистящего валика	
Чистка печатающей головки	
Техническое обслуживание	34
Замена чистящего валика	
Замена печатающей головки	
Обновление встроенного программного обеспечения	
Обновление драйвера печати	
Поиск и устранение неисправностей	38
Извлечение карты из печатающего устройства	
Улучшение качества печати	
Помощь	41
Сеть партнеров компании Evolis	
Поиск информации на www.evolis.com	
Загрузка обновлений	

5 Характеристики

Декларация о соответствии	42
Характеристики принтера	44
Варианты поставки	45
Перечень расходных материалов «Evoli's Genuine Product»	46
Перечень принадлежностей Pebble и Dualys	46
Магнитное кодирование	47
Контактная станция для смарт-карт	49

1 Установка принтера Evolis

С помощью первой части руководства вы постепенно ознакомитесь с новым принтером и сможете приступить к его использованию. Потратив некоторое время на изучение наших инструкций, вы более подробно узнаете о своем принтере и его возможностях, и это позволит сэкономить время при его установке и запуске в работу.

Технология и преимущества

Принтеры Pebble и Dualys компании Evolis специально предназначены для тех, кому нужны высочайшее качество печати, а также высокий уровень отказоустойчивости и производительности.

Цикл персонализации состоит из различных этапов в зависимости от вида карты: магнитное кодирование, кодирование контактных и бесконтактных смарт-карт, монохромная или многоцветная, односторонняя или двусторонняя печать.

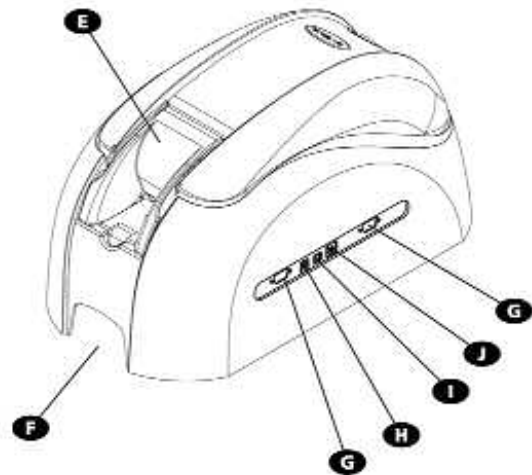
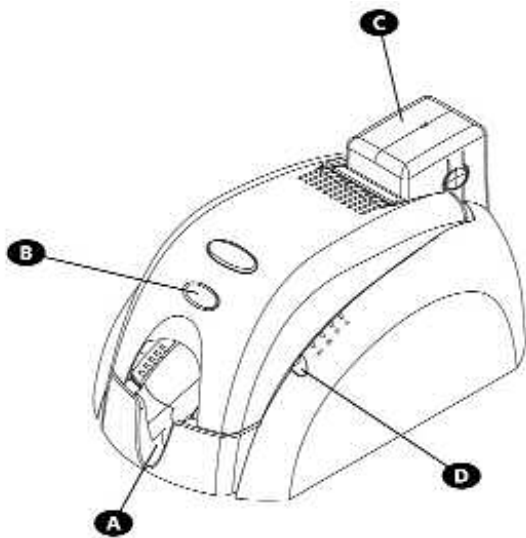
Принтер Evolis может сочетать несколько функций кодирования, что позволяет персонализировать все виды карт, представленные на рынке.

Наши поистине универсальные принтеры можно использовать как для пакетной печати с подающим лотком на 100 карт, так и для индивидуальной печати на картах, вставляемых вручную одна за другой.

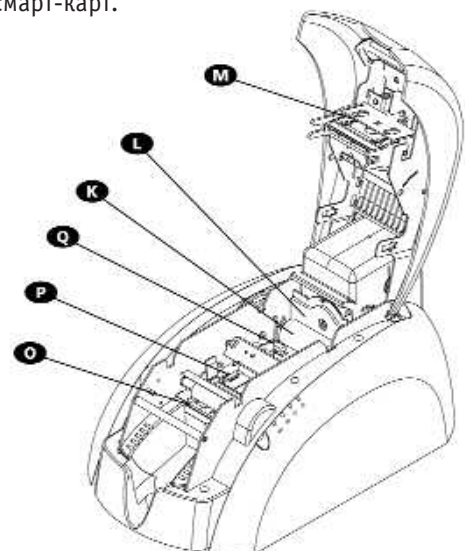
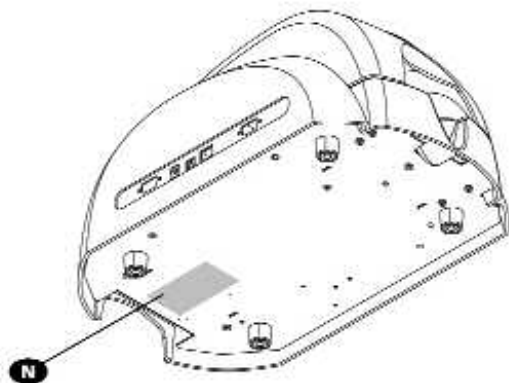
Кроме того, Evolis рассмотрит любые ваши специальные требования по конкретным вариантам использования и изучит возможность внесения соответствующих изменений.

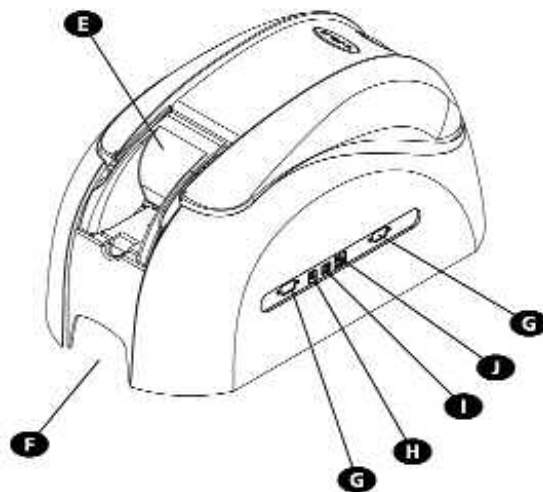
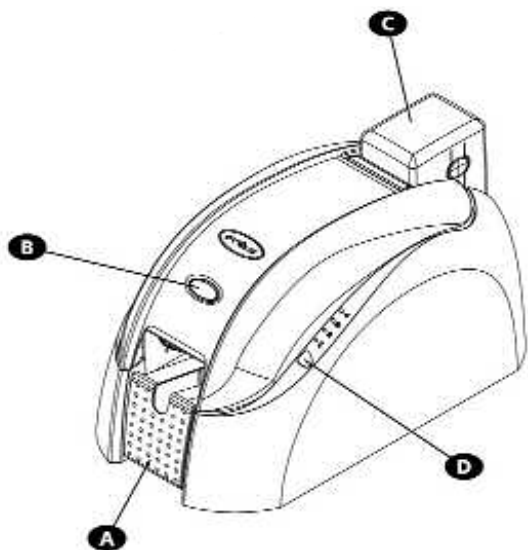
Принтеры Pebble и Dualys занимают лидирующее положение на рынке персонализированных бэджей: удостоверений и визитных карточек, идентификационных пропусков, членских карточек и бэджей для мероприятий.

Эти принтеры также весьма успешно применяются при печати дисконтных и клубных карт, проездных билетов, дебитных и кредитных карт, студенческих идентификационных карт и пропусков для контроля доступа.

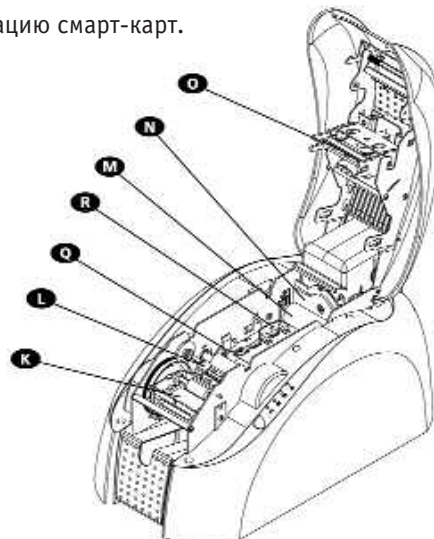
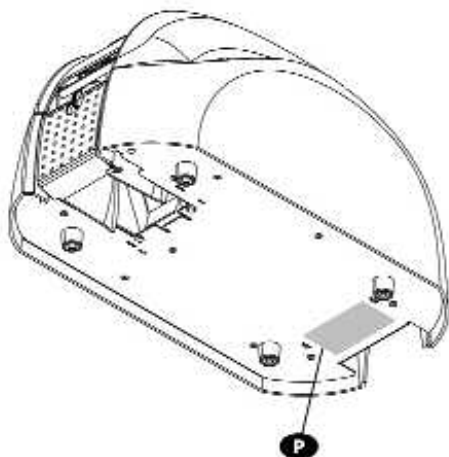


- A** Приемный лоток
Служит для приема напечатанных и/или закодированных карт.
- B** Рычаг крышки
Позволяет открывать и закрывать крышку принтера.
- C** Подающий лоток на 100 карт
Служит для хранения пустых бланков карт.
- D** Панель управления
Служит для индикации работы принтера.
- E** Устройство ручной подачи карт (опция)
Позволяет вставлять карты по одной.
- F** Ручка для переноски
Служит для переноски принтера.
- G** Разъем(ы) DB-9 (опция)
Позволяет обмениваться данными с компьютером или подключать разъем для персонализации смарт-карты.
- H** Разъем блока питания
Служит для подключения принтера к блоку питания.
- I** Компьютерный USB-разъем (std.)
Позволяет обмениваться данными с компьютером.
- J** Разъем RJ45 Ethernet (опция)
Позволяет обмениваться данными с компьютером (компьютерами) по сети Ethernet.
- K** Чистящий валик
Служит для полного удаления пыли с карт перед печатью.
- L** Датчик толщины карты
Обеспечивает регулировку для карт от 0,25 мм (10 мил) до 1 мм (40 мил).
- M** Термическая печатающая головка
Позволяет печатать карты с разрешением 300 dpi.
- N** Идентификационная этикетка
Указывает модель и серийный номер принтера, а также его Mac-адрес (необходимый для подключения к сети Ethernet – TCP/IP).
- O** Антенна кодирования бесконтактной карты (RFID) (опция)
Обеспечивает персонализацию бесконтактных смарт-карт.
- P** Магнитная кодирующая головка (опция)
Позволяет кодировать карты с магнитными полосками 1, 2 и 3.
- Q** Контактная станция для смарт-карт (опция)
Обеспечивает персонализацию смарт-карт.





- A** Приемный лоток
Служит для приема напечатанных и/или закодированных карт.
- B** Рычаг крышки
Позволяет открывать и закрывать крышку принтера.
- C** Подающий лоток на 100 карт
Служит для хранения пустых бланков карт.
- D** Панель управления
Служит для индикации работы принтера.
- E** Устройство ручной подачи карт
Позволяет вставлять карты по одной.
- F** Ручка для переноски
Служит для переноски принтера.
- G** Разъем(ы) DV-9 (опция)
Позволяет обмениваться данными с компьютером и подключать разъем для персонализации смарт-карты.
- H** Разъем блока питания
Служит для подключения принтера к блоку питания.
- I** Компьютерный USB-разъем (std.)
Позволяет обмениваться данными с компьютером.
- J** Разъем RJ45 Ethernet (опция)
Позволяет обмениваться данными с компьютером (компьютерами) по сети Ethernet.
- K** Модуль переворота
Переворачивает карту на 180°.
- L** Антенна кодирования бесконтактной карты (RFID) (опция)
Обеспечивает персонализацию бесконтактных смарт-карт.
- M** Чистящий валик
Служит для полного удаления пыли перед печатью на картах.
- N** Датчик толщины карты
Обеспечивает регулировку толщины для карт от 0,25 мм (10 мил) до 1 мм (40 мил)
- O** Термическая печатающая головка
Позволяет печатать карты с разрешением 300 dpi.
- P** Идентификационная этикетка
Указывает модель и серийный номер принтера.
- Q** Магнитная кодирующая головка (опция)
Позволяет кодировать карты с магнитными полосками 1, 2 и 3.
- R** Контактная станция для смарт-карт (опция)
Обеспечивает персонализацию смарт-карт.



Установка принтера

Принтер Evolis должен быть установлен в сухом, хорошо проветриваемом месте, защищенном от пыли и потоков воздуха.

Кроме того, принтер необходимо устанавливать на прочную горизонтальную поверхность, которая может выдержать его вес. Pebble весит около 5,9 кг (13 фунтов), Dualys – 7,4 кг (16 фунтов).

Наконец, важно обеспечить свободный доступ к разъемам принтера.

Проверьте компоненты, которые входят в комплект поставки

Принтер Evolis поставляется с комплектом принадлежностей, которые рекомендуется проверить.

Обратите внимание, что комплект поставки может меняться в зависимости от географического положения места поставки.

Принтер поставляется в оригинальной упаковке, специально сконструированной для защиты изделия от любых возможных повреждений при транспортировке.

В случае видимых повреждений в момент доставки следует принять все необходимые меры в отношении перевозчика и немедленно связаться с дилером Evolis, который окажет вам необходимую помощь.

Компания Evolis уделила особое внимание качеству упаковки, и мы настоятельно рекомендуем хранить ее в чистом сухом месте.



Упаковка потребуется в случае возврата оборудования.

В течение срока действия гарантийных обязательств изготовителя возврат оборудования без оригинальной упаковки компании Evolis может привести к потере гарантии!

В комплект поставки принтера компании Evolis входят:

- Блок питания – VP ELECTRONIQUE или SWITCHBOX типа F1 0723-A или VP ELECTRONIQUE типа EA10723
- Кабель питания
- USB-кабель (длина 1,80 м) – изд. # A501 7
- CD-ROM Драйверы и документация
- CD-ROM с программным обеспечением eMedia Card Designer для создания бэджей и персонализации с использованием исходной базы данных Excel
- Набор для чистки
- Документ «Ограниченная гарантия Evolis» (требуется ознакомления)

При отсутствии одного из этих компонентов обратитесь к дилеру Evolis.



Используйте только блок питания, поставляемый с принтером Pebble или Dualys: VP ELECTRONIQUE или SWITCHBOX типа F10723-A или VP ELECTRONIQUE типа EA10723

Перед установкой

Перед установкой принтера необходимо выполнить следующие действия:

Подключите принтер к сети питания

Подключение к электрической сети



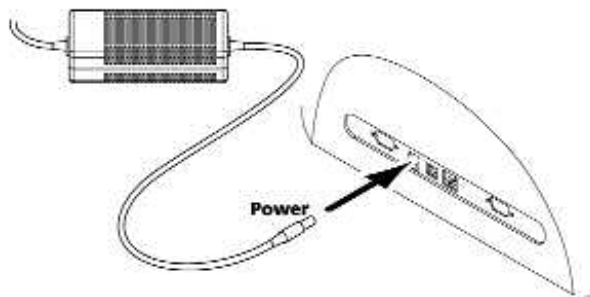
Выключите принтер, для чего извлеките вилку принтера из розетки, которая должна всегда быть доступна.

Данное изделие следует подключать к электросети, которая надлежащим образом защищена и заземлена.

FI: Laite on liitettävä suojavaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan

NO: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt

SE: Apparaten skall anslutas till jordat uttag



1. Подключите к блоку питания кабель питания, затем подключите разъем кабеля питания к принтеру.
2. Включите вилку кабеля блока питания в заземленную розетку.
3. Питание подано на принтер. Индикатор на панели управления загорится, и печатающая головка поднимется и опустится, чтобы продемонстрировать правильность работы механической части принтера. Если индикатор не загорится, это означает, что установка выполнена неправильно или неправильно работает принтер. Проверьте правильность установки.



Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, обязательно отключайте кабель питания.

Для вашей безопасности данные компоненты должны быть всегда доступны для обеспечения возможности действий в чрезвычайных обстоятельствах.



Данное изделие следует подключать к электросети, которая надлежащим образом защищена и заземлена.

Подключение кабеля передачи данных

Подключение кабеля передачи данных (USB, Ethernet или другой) до завершения установки драйвера принтера запрещено.

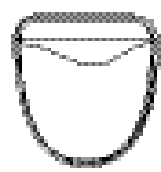
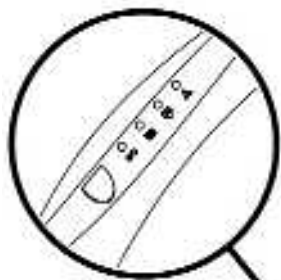
См. главу 2.1 и точно следуйте указаниям.

Панель управления принтера

Панель управления находится на принтере сверху.

Работу принтера можно контролировать с помощью четырех индикаторов и расположенных рядом с ними символов.

Эти индикаторы показывают:



Включение
Прием данных
(Кнопка)



Конец
ленты



Нет карты
в подающем
лотке
или лоток
отсутствует



Сигнал
чистки

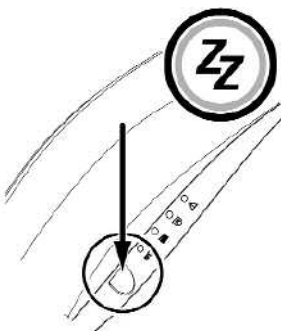


Крышка
открыта



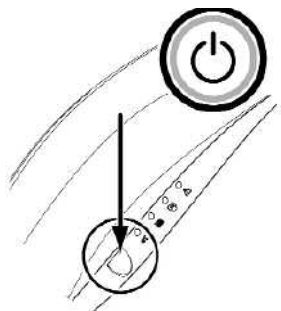
В главе 3 данного руководства содержатся дополнительные сведения о значении сообщений на панели управления.

Режим ожидания



Принтер автоматически переходит в режим ожидания после 10 минут бездействия. Кнопка на панели управления перестает светиться. Для активации принтера нажмите кнопку на одну секунду.

Кнопка загорится.



Принтеры Pebble и Dualys можно перевести в режим ожидания, нажав на кнопку питания, как показано на рисунке, и удерживая ее нажатой в течение нескольких секунд. Кнопка погаснет.

Установка лент

В принтерах Pebble и Dualys компании Evolis используется три типа лент:

- Многопанельные ленты
- Монохромные ленты различных цветов: черная, красная, зеленая, синяя, белая, золотая, серебряная
- Специальные ленты, такие как «скретч» (со стираемой полосой) и голографические



Ленты, выпускаемые компанией Evolis, специально разработаны так, чтобы гарантировать оптимальное функционирование вашего оборудования без риска его повреждения. Использование лент других производителей может нанести серьезный вред печатающей головке, что немедленно повлечет за собой прекращение действия гарантии изготовителя.

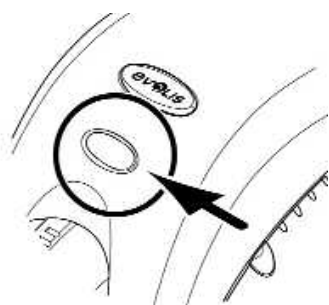
Для обеспечения оптимального качества печати компания Evolis рекомендует чистить все оборудование каждый раз при смене ленты. Решение об этом принимает пользователь при условии, что выполняются обязательные циклы очистки для поддержания оборудования в идеальном рабочем состоянии (см. главу «Плановое обслуживание»).



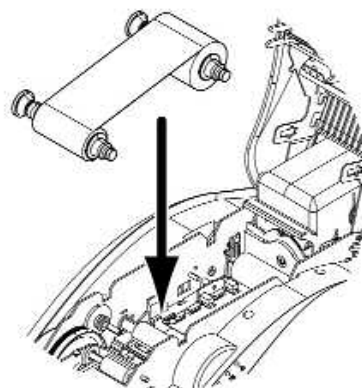
Гарантия изготовителя действует при условии соблюдения обязательных циклов чистки (см. документ «Ограниченная гарантия Evolis»).

Монохромная или цветная лента

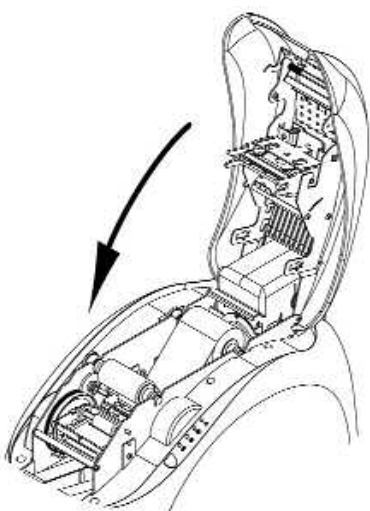
Для установки монохромной или цветной ленты в модуль печати, выполните следующие действия:



1. Откройте крышку принтера, нажав на открывающий рычаг, затем переведите ее в вертикальное положение.



2. Установите новую ленту в положение, указанное на схеме:
 - Зубчатым колесом ближе к задней части принтера.
 - Катушкой с новой лентой справа (ближе к подающему лотку).



3. Опустите крышку и зафиксируйте ее.



После того, как вы закроете крышку, лента будет автоматически установлена в нужное положение.



*Одновременно с установкой печатных лент необходимо задать соответствующие параметры драйвера печати. Подробнее об этом см. в главах о **Свойствах драйвера**.*

Установка карт

Виды карт

Принтеры Pebble и Dualys печатают на картах ПВХ различной толщины от 0,25 мм (10 мил) до 1 мм (40 мил). Чтобы обеспечить оптимальное качество, используйте карты, соответствующие стандарту ISO 7810.

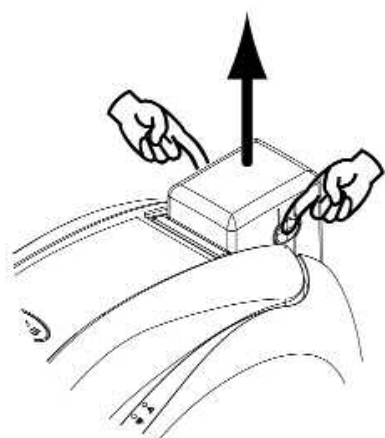
Выпускаются различные типы таких карт:

- Пустые карты
- Карты с магнитной полосой
- Контактные смарт-карты
- Бесконтактные смарт-карты
- Смарт-карты с магнитной полосой

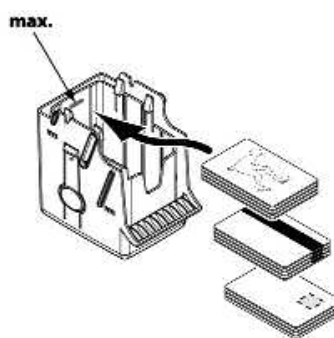
Правильное размещение карт с магнитной полосой и контактных смарт-карт в подающем лотке имеет принципиальное значение. Неправильная установка карт воспрепятствует кодированию.

Установка карт в подающий лоток

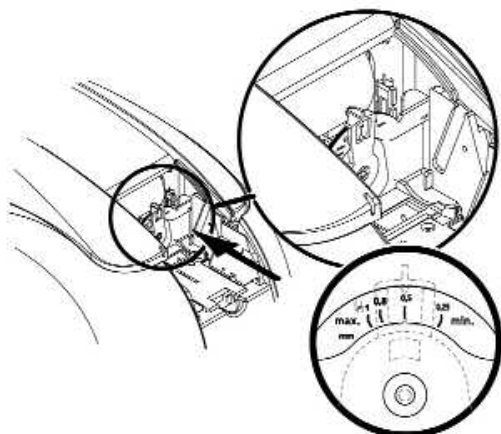
Карты устанавливаются в подающий лоток следующим образом:



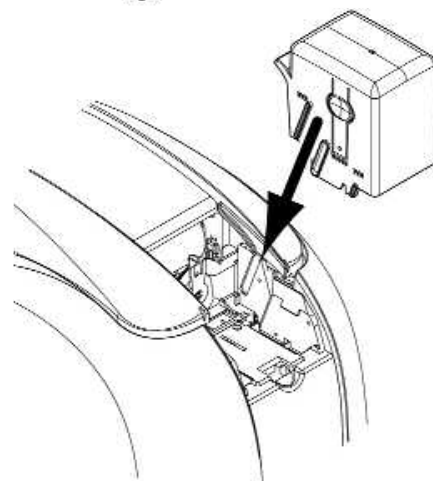
1. Снимите подающий лоток, как показано на рисунке.



2. Установите карты в подающий лоток (см. рисунок), стороной для печатания вниз.



3. Отрегулируйте настройку измерителя в соответствии с толщиной используемых карт.



4. Установите подающий лоток на место в принтер до щелчка.



Используйте только типы карт, указанные в разделе «Технические характеристики». Не прикасайтесь к поверхности карты, предназначенной для печати: от этого зависит качество печати. Не используйте поврежденные, согнутые или рельефные карты. Пустые карты необходимо хранить в чистом месте, защищенном от пыли.

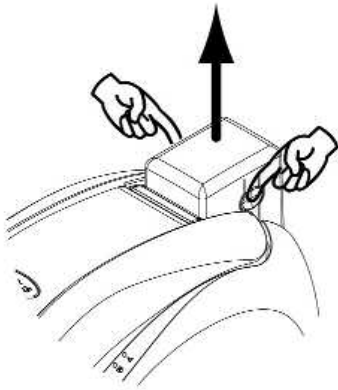
Регулировка толщины

Принтеры Pebble и Dualys снабжены системой для установки толщины карт вручную. Доступ к системе возможен со стороны подающего лотка или при открытой крышке через модуль печати.

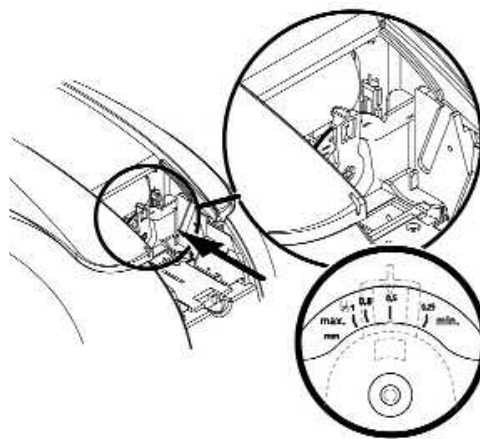


Принтеры Pebble и Dualys могут работать с картами толщиной от 0,25 мм (10 мил) до 1 мм (40 мил). Заводская установка толщины карт составляет 0,76 мм (30 мил).

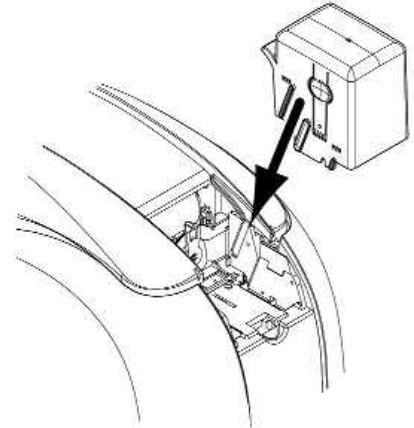
Настройка толщины карт со стороны подающего лотка:



1. Снимите подающий лоток с принтера (см. рисунок).

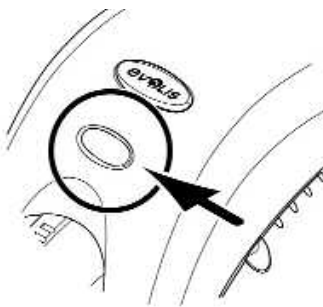


2. Установите толщину используемых карт, перемещая ручку справа налево на требуемую толщину карт.

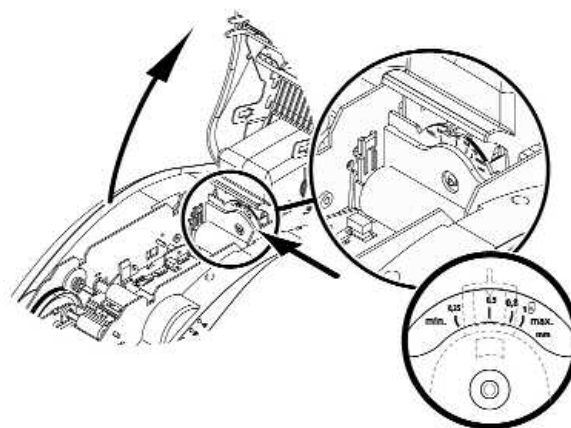


3. Установите подающий лоток обратно в принтер. Затем нажмите на подающий лоток до щелчка.

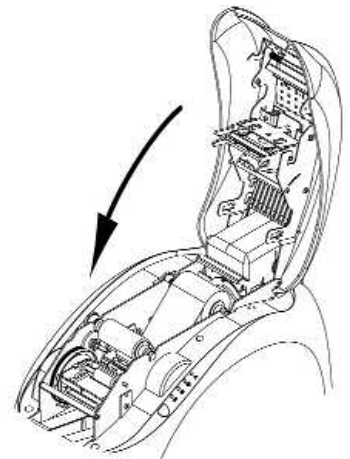
Настройка толщины карт изнутри принтера:



1. Откройте крышку принтера, нажав на открывающий рычаг, и поверните ее.



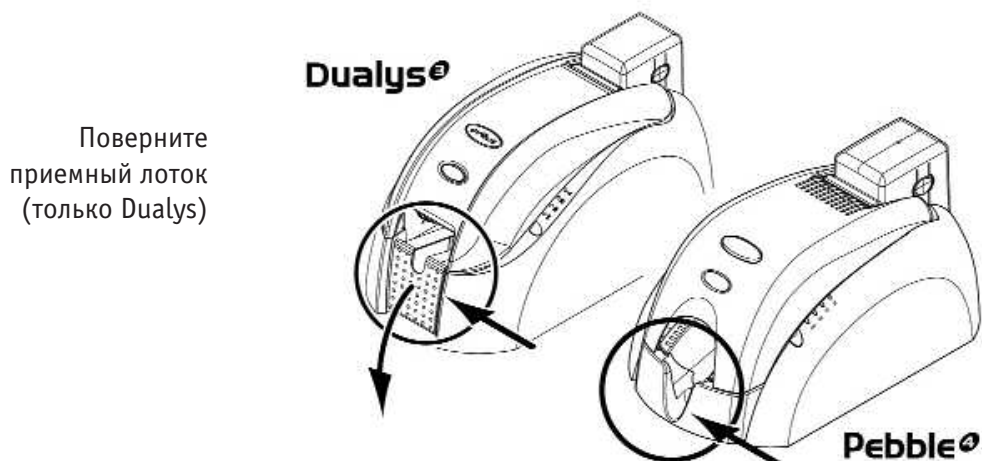
2. Если лента установлена в принтер, удалите ее. Затем установите толщину используемых карт, перемещая ручку справа налево на требуемую величину толщины карт.



3. Установите ленту в принтер и закройте крышку.

Извлечение персонализированных карт

По окончании цикла персонализации карта поступает в приемный лоток, расположенный на устройстве слева.



Принтер снабжен приемным лотком на 100 (Dualys) или 50 карт (Pebble) толщиной 0,76 мм (30 мил). Этот лоток предназначен для приема карт, на которых выполнены печать и/или кодирование.

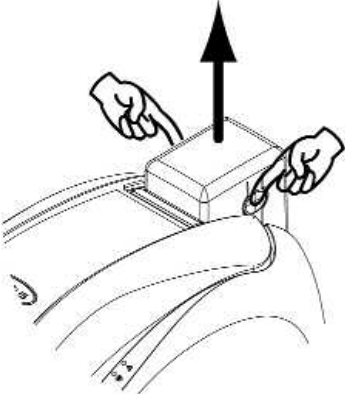
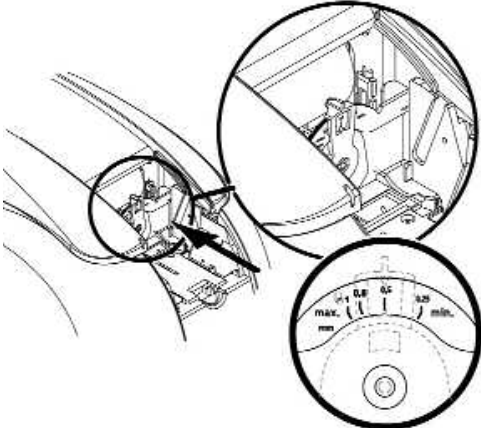
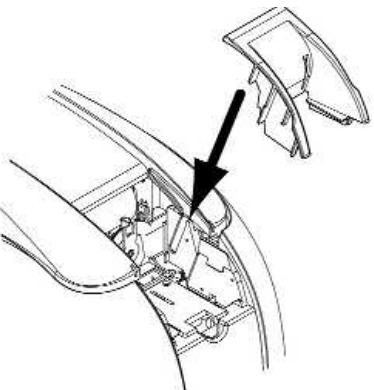
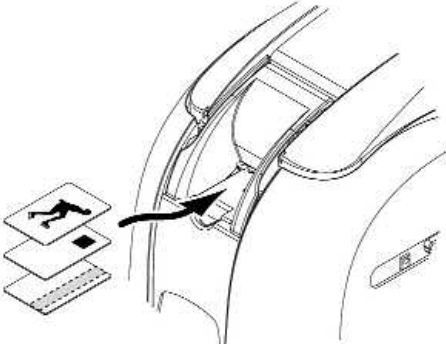


Dualys: крышка приемного лотка должна быть повернута до щелчка. Когда крышка приемного лотка находится в среднем положении, мигает светодиодный индикатор «Крышка открыта».

Установка устройства ручной подачи карт и загрузка карт

Принтеры Pebble и Dualys могут быть оборудованы устройством ручной подачи карт для ввода карт в принтер по одной. Устройство ручной подачи карт (опция) должно быть настроено в разделе Properties (Свойства) драйвера на вкладке **Graphic (Графика)**. Затем выберите **Manual feed option (Устройство ручной подачи карт)** в меню **Source Tray (Лоток-источник)** и в меню **Output Tray (Приемный лоток)** выберите параметр, соответствующий требуемому режиму работы для выхода карт.

Установка устройства ручной подачи карт

- 1. Снимите подающий лоток с принтера (см. рисунок).
- 2. С помощью рычага установите толщину карт в положение MAX (Макс.).
- 3. Установите лоток для ручной подачи в принтер (см. рисунок). Затем нажмите на подающий лоток до щелчка.
- 4. Вставьте карту, как показано на рисунке.

Другие этапы установки

Вы настроили аппаратную часть принтера Evolis. Ниже в данном руководстве описаны два дополнительных этапа, необходимые для обеспечения полной работоспособности принтера Evolis:

- Установка драйвера
- Чистка принтера

2

Установка параметров

Установка параметров принтера и его драйвера – очень важная процедура, которая требует особого внимания.

Неправильно заданный тип ленты или неверные настройки отрицательно влияют на качество персонализации.

Поэтому следует действовать поэтапно, меняя параметры, только если вы абсолютно уверены в этом.

Evolis позволяет в любой момент вернуться к заводским установкам, если сделанные изменения не дали ожидаемого результата.



Соблюдайте осторожность при изменении параметров. Учтите, что вы всегда можете обратиться к своему дилеру Evolis для получения совета и помощи, прежде чем вносить те или иные изменения.

Драйвер печати Windows

Драйверы Pebble и Dualys компании Evolis работают с операционными системами Windows XP, 2003, Vista (32- и 64-битная)

Установка драйвера печати

Для установки драйвера печати потребуется CD-ROM «Драйверы и документация», который входит в комплект поставки принтера Evolis.



Перед началом процедуры убедитесь, что кабель передачи данных отключен.



Программа инициализации автоматически выбирает устанавливаемую версию с учетом используемой на компьютере операционной системы.

1. Вставьте CD-ROM «Драйверы и документация» в дисковод компакт-дисков.
2. Подождите несколько секунд до появления экрана приветствия с предложением выбрать язык. Если CD-ROM не запускается автоматически, щелкните дважды по файлу setup.exe в каталоге DRIVERS (Драйверы) на CD-ROM.
3. Выберите нужный язык, нажав на соответствующий флажок.
4. Нажмите «Install Driver» (Установка драйвера) для запуска программы установки.

5. Платформы Windows XP или 2003 могут потребовать установки пакета Microsoft.NET. Нажмите ОК для подтверждения и запуска установки.



Подтвердите свое желание продолжить установку Microsoft.NET, нажав на кнопку Yes (Да).



Затем продолжайте процесс установки до его завершения.

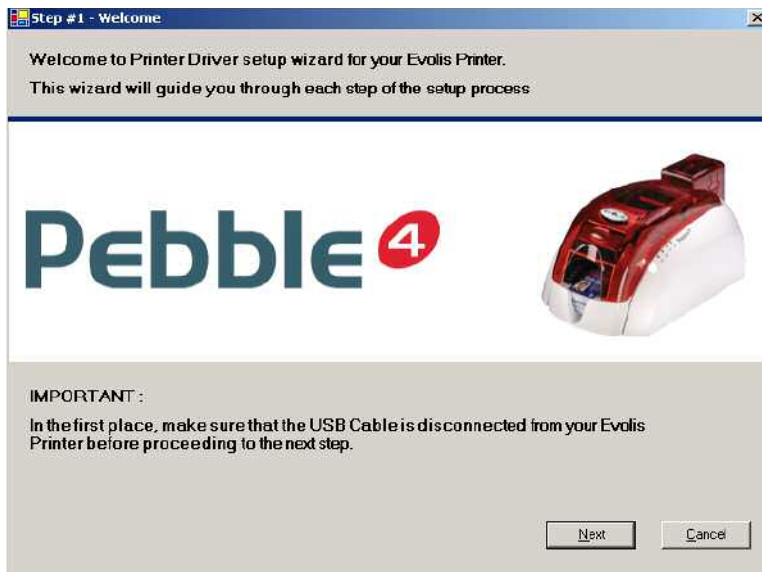


Процесс установки завершен. Нажмите ОК для продолжения установки драйвера.

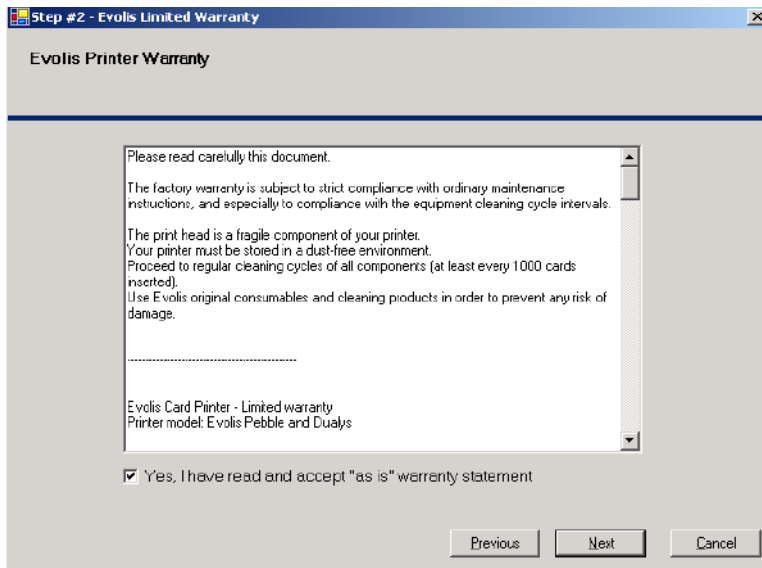


6. Процесс установки включает восемь этапов. Необходимо строго следовать указаниям по установке. Для установки драйвера в некоторых версиях Windows пользователь должен обладать правами администратора.

Этап 1: Отключение кабеля передачи данных



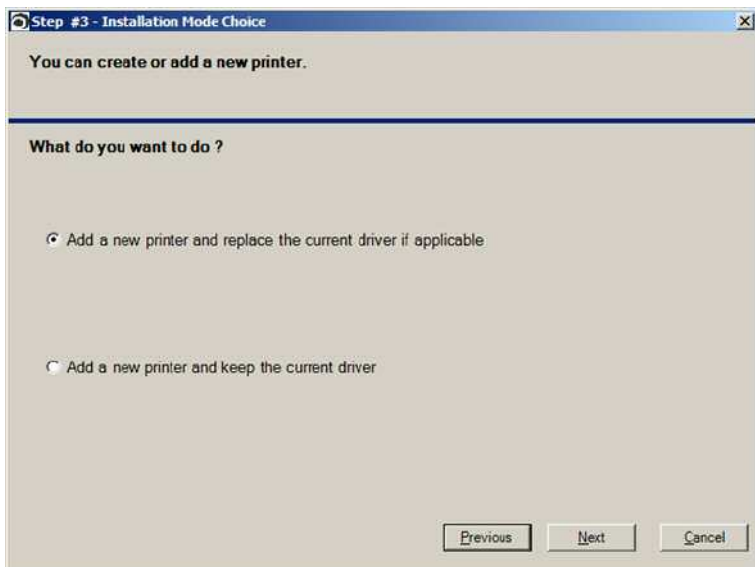
Этап 2: Согласие с условиями ограниченной гарантии



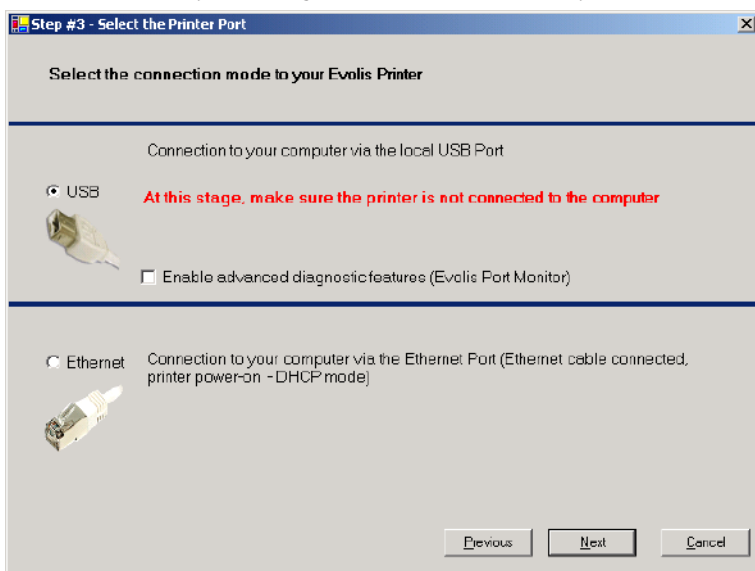
Примечание: Это окно может появиться в процессе установки. Никаких действий при этом не требуется, и окно исчезнет в ходе выполнения процесса.



Этап 3: Процесс установки драйвера



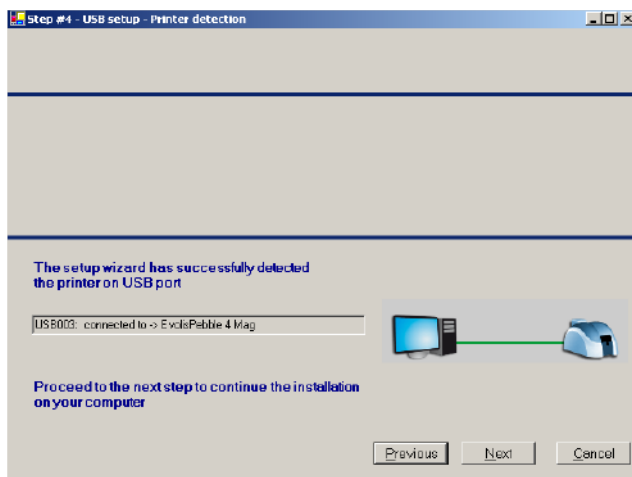
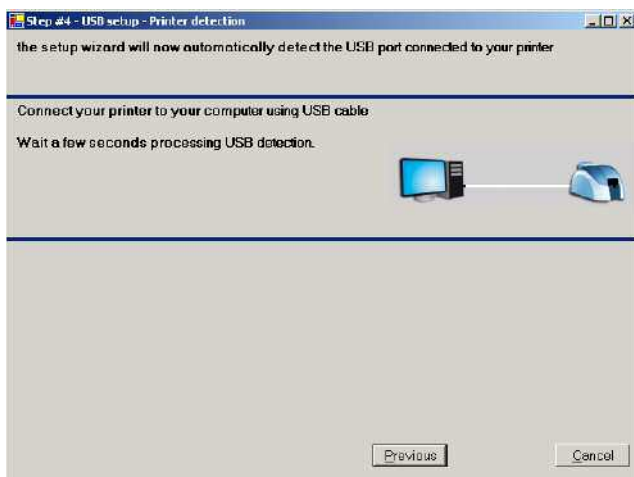
Этап 4: Выбор коммуникационного порта



При установке компьютера в USB-режиме, можно выбрать активацию приложения Port Monitor, которое отображает все сообщения об ошибках в процессе на экране компьютера.

Этап 5: Определение коммуникационного порта

Подключите кабель передачи данных и дождитесь, пока мастер установки не обнаружит порт с подключенным к нему вашим принтером.



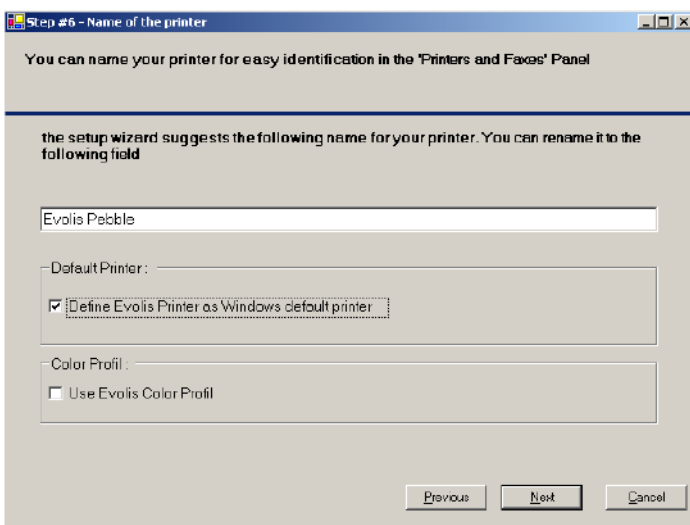


В ходе этого процесса могут появиться следующие окна. Щелкните на 'continue' (далее) или 'install this driver software anyway' (все равно установить этот драйвер)



Этап 6: Персонализация принтера

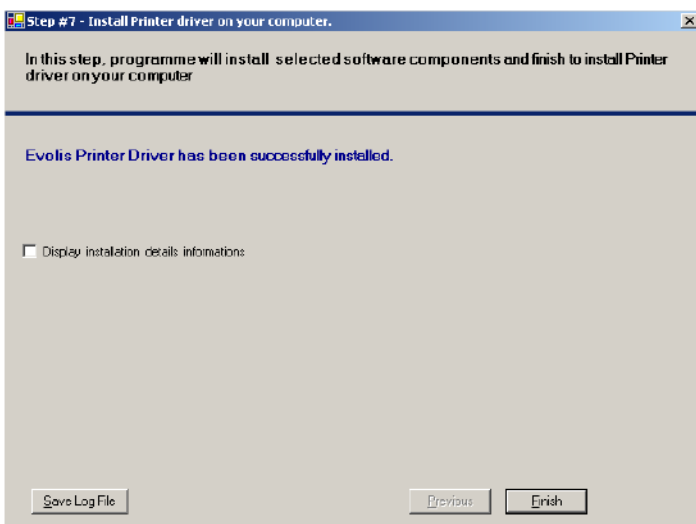
На этом этапе можно задать имя принтера.



Принтер может быть также выбран в качестве принтера по умолчанию.

Затем можно выбрать Evolis Color Profile (Профиль цветов). В некоторых случаях профиль цветов позволит обеспечить более точное соответствие цветов печатного изображения цветам на экране.

Этап 7: Установка драйвера и завершение процесса



После завершения процесса установки напечатайте тестовую карту, чтобы убедиться в том, что работа принтера вас удовлетворяет. Теперь принтер готов к работе.



Для установки принтера через порт Ethernet с TCP/IP, загрузите дополнительное руководство «Pebble-Dualys-User Guide-Ethernet Setup» (Руководство пользователя Pebble-Dualys по установке через Ethernet) с сайта www.evolis.com/en/superservices/download_UGQO.asp

Выберите «Pebble» или «Dualys», затем «Ethernet Setup» (Установка Ethernet). Выберите нужный язык и нажмите кнопку **download** (загрузка).

Свойства драйвера

Перед использованием принтера необходимо задать соответствующие параметры:

- Тип ленты для печати карт
- Установки параметров по умолчанию
- Настройка параметров кодирования



Дополнительная информация о лентах Evolis содержится в разделе, содержащем перечень расходных материалов 'Evolis Genuine Product'.



В основном, рекомендуется придерживаться параметров, установленных по умолчанию драйвером печати. Изменение этих параметров пользователем, не обладающим достаточной информацией, может привести к низкому качеству персонализации и к повреждению оборудования.

Поэтому будьте внимательны и связывайтесь с дилером Evolis, который даст рекомендации по установке этих параметров, если это требуется.

Имеется доступ к следующим параметрам печати:

- После нажатия кнопки **Start (Пуск)**, расположенной внизу слева на панели задач Windows, выберите в открывшейся панели **Printers and Faxes (Принтеры и факсы)**.
- Выберите свой принтер, щелкнув левой кнопкой мыши, например **Evolis Dualys**.
- Щелкните снова правой кнопкой мыши для вызова контекстного меню и выберите **Properties (Свойства)**.

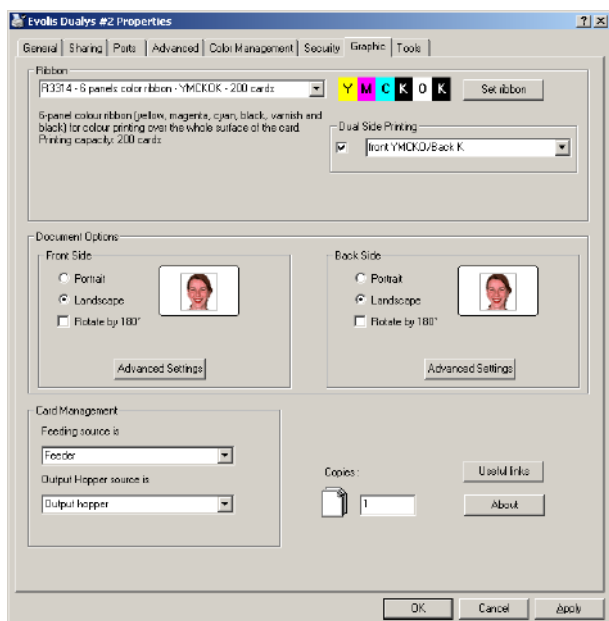
Появится исходное окно для настройки параметров оборудования.

Основными вкладками для определения параметров являются **'Graphics' (Графика)** и **'Tools' (Инструменты)**.

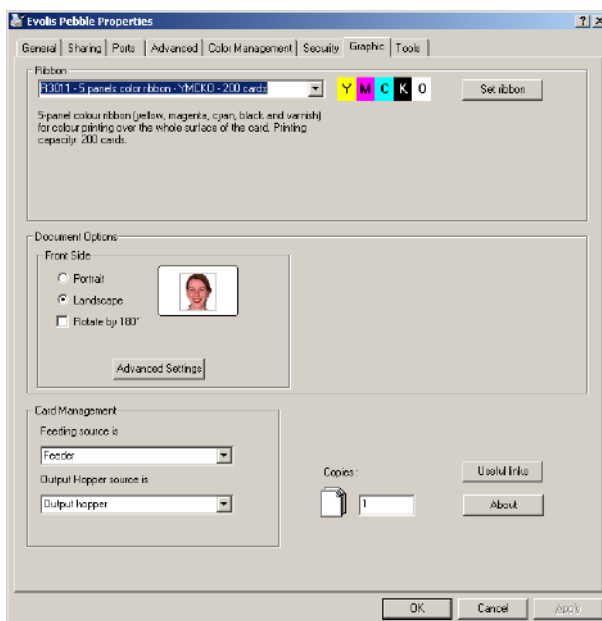
Вкладка 'Graphic' (Графика)

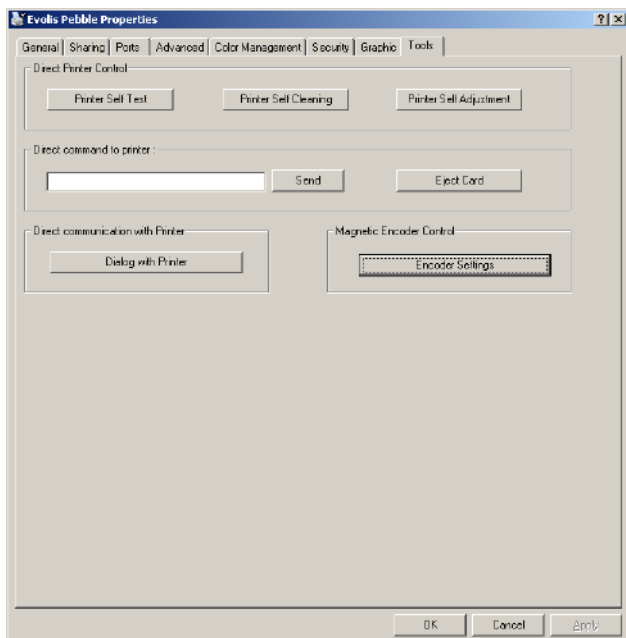
- Выбор режима печати и типа лент
- Ориентация карты для печати: книжная или альбомная
- Количество копий
- Настройка параметров ленты: цвет, черная панель, опции панели лакировки (зависят от типа выбранной для печати ленты)

Dualys



Pebble





Вкладка 'Tools' (Инструменты)

- Установка параметров и проверка опций магнитного кодирования
- Проверка и средства диагностики

Онлайн-справка

Справка помогает использовать все параметры диспетчера печати: различные режимы печати и выбранные критерии.

Для ознакомления с этими параметрами рекомендуется перед внесением любых изменений обращаться к Справке.

Печать тестовой карты (вкладка Tools (Инструменты))

Рекомендуется напечатать тестовую карту (Test Card) при первом использовании и сохранить ее.

На этой карте сохраняются данные, которые могут потребоваться в разговоре с сотрудником службы продаж.

Принтер по умолчанию

В зависимости от используемого приложения может возникнуть необходимость определить принтер Evolis как устройство печати по умолчанию.



В этом случае все печатные работы (не только карты, но и офисная документация) будут направляться на принтер Evolis.

Определение принтера по умолчанию

- После нажатия кнопки **Start (Пуск)**, расположенной внизу слева на панели задач Windows, выберите в открывшейся панели **Printers and Faxes (Принтеры и факсы)**.
- Выберите свой принтер, щелкнув левой кнопкой мыши, например **Evolis Dualys**.
- Щелкните правой кнопкой мыши для вызова контекстного меню и выберите **Define as default printer (Использовать по умолчанию)**.

Другие вкладки

- **Вкладка 'General' (Общие):** Информационное окно системы Windows, которое позволяет напечатать тестовую страницу для проверки связи компьютер-принтер.
- **Вкладка 'Ports' (Порты):** Окно управления системы Windows, позволяющее выбрать порт печати и убедиться в том, что используется соответствующий драйвер печати. Отображаемые во вкладке параметры должен изменять только высококвалифицированный специалист.
- **Вкладка 'Color management' (Управление цветом):** Это диалоговое окно позволяет установить для печати определенный профиль цветов.
- **Вкладки 'Security' (Безопасность), 'Sharing' (Доступ), 'Advanced' (Дополнительно):** параметры системы Windows и сети, изменять которые может только системный администратор. Запрещается изменять эти параметры без предварительного согласования.

Печать карт в приложениях Ms Office

Многие приложения Windows позволяют печатать документы (например, средства Microsoft Office: MS-Word, MS-Access, MS-Excel, MS-Power Point).

Освоиться с форматированием карт и установкой параметров для их форматирования и печати поможет следующий пример:

Для Microsoft® Word

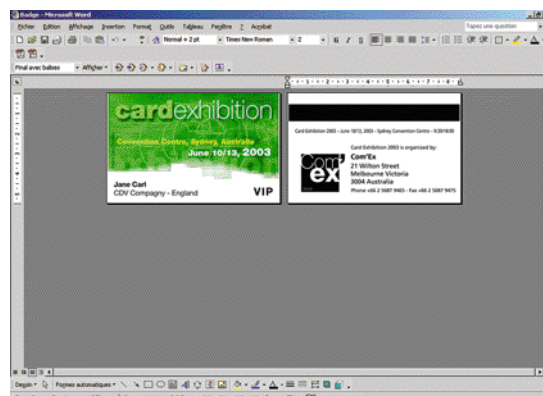
После первого задания принтера Evolis в качестве принтера по умолчанию:

- Запустите MS-Word.
- Щелкните **File (Файл)** в строке меню, затем щелкните **Formatting (Форматирование)**.
- Вкладка **Paper (Бумага)** предлагает выбрать **Paper format (Формат бумаги)**; выберите тип **'Card CR80' (Карта CR80)**.
- Во вкладке **Margins (Поля)** установите все поля на **'0'**, затем в **Orientation (Положение)**, выберите **Landscape (Альбомная)**.
- Закройте окно, нажав на кнопку **OK**.

Окно Word должно иметь следующий вид:

Теперь все готово для персонализации карты с помощью ввода различных композиционных элементов:

- Логотип и изображение.
- Фотография.
- Фиксированный и изменяемый текст.
- Штрих-код и т.п.



Пример:



Обращаем ваше внимание на то, что данный пример не является рекомендацией оператора использовать приложение MS-Word. Этот пример приведен для того, чтобы указать связь между графикой карты и параметрами драйвера принтера Evolis, необходимыми для выполнения печати.

Задание параметров драйвера печати Evolis из MS-Word

- Щелкните **File (Файл)** в строке меню, а затем **Print (Печать)**.
- В диалоговом окне появится уведомление о том, что выбран принтер Evolis. Теперь нажмите **Properties (Свойства)**. Появится диалоговое окно драйвера принтера Evolis.



Параметры печати для этого графического примера таковы:

1. В диалоговом окне **Main (Главное)** выберите:
 - Тип ленты: панельная лента Standard 5 (YMCKO).
 - Нажмите 'Set ribbon' (Задать ленту) для подтверждения
 - Orientation (Положение): Landscape.
 - Число копий (задать число).
2. В диалоговом окне **Graphic (Графика)** выберите:
 - Черная панель: Все черные точки.
 - Панель лакировки: вся поверхность.
3. Нажмите **Apply (Применить)**, если параметр изменен, затем **OK** для последовательного закрытия всех диалоговых окон.
4. Вернувшись в главное окно, нажмите **OK**, чтобы начать печать.

При необходимости ознакомьтесь со справкой по каждому диалоговому окну. Дополнительная информация содержится в параграфе «Использование онлайн-справки».

3

Сообщения об ошибках и диагностика

Хотя принтеры Pebble и Dualys компании Evolis предназначены для автономной работы при минимальном участии оператора, полезно ознакомиться с основными предупреждениями об ошибках.

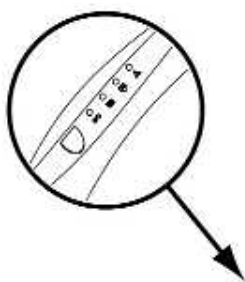
Уведомление о сообщениях

Port Monitor

Port Monitor – это программный компонент, который помогает постоянно контролировать принтер Evolis. Если его установить на компьютер, он позволяет следить за работой принтера Evolis на мониторе компьютера.

Нет необходимости подходить к принтеру: программа Port Monitor уведомит вас о получении с принтера важного сообщения. Дополнительную информацию об этой функции можно получить на сайте www.evolis.com, с которого можно загрузить документацию по установке, настройке параметров и работе принтера.

Описание панели управления принтера



На панели управления имеется 1 кнопка и 4 светодиодных индикатора.



Включение Прием данных (Кнопка)



Конец ленты



Нет карты в подающем лотке или лоток отсутствует



Сигнал чистки



Крышка открыта

Индикаторы на панели управления могут находиться в следующих состояниях:

Отключено



Включено



Мигание

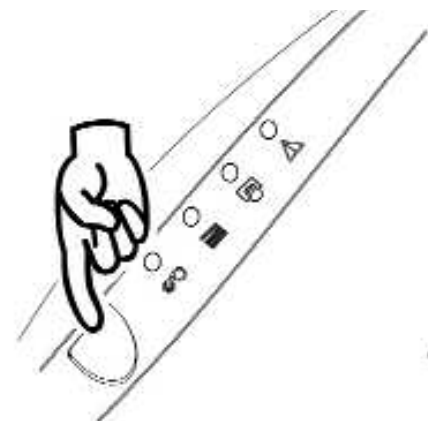


Нажатие на кнопку возвращает панель управления в ее исходное состояние после следующих ситуаций:

- ОТСУТСТВИЕ КАРТЫ или ВНУТРЕННЯЯ ПРОБЛЕМА ПРИНТЕРА.
- ОШИБКА МАГНИТНОГО КОДИРОВАНИЯ.
- ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ









Кнопка также позволяет:

- Перевести принтер в режим ожидания.
- Напечатать тестовую карту.
- Запустить цикл чистки.



Анализ сообщений

Приведенное ниже описание состояний панели управления позволяет определить выполняемые принтером Evolis операции или причину проблемы:

Состояние индикаторов	Значение	Решение или объяснение
	ПРИНТЕР ГОТОВ	Принтер готов к приему данных.
	ОБРАБОТКА	Принтер принимает данные по одному или нескольким интерфейсам.
	КОНЕЦ ЛЕНТЫ	<ul style="list-style-type: none"> ■ В принтере нет ленты. ■ Лента закончилась. ■ Лента плохо установлена в принтер. ■ Лента порвана. <p>Проверьте состояние ленты в принтере. Если задание печати выполняется, оно возобновится с новой картой.</p>
	В ПОДАЮЩЕМ ЛОТКЕ НЕТ КАРТ ИЛИ ЛОТОК ОТСУТСТВУЕТ	<ul style="list-style-type: none"> ■ В подающем лотке нет карт. ■ Толщина карт установлена неправильно. ■ Карты искривлены. ■ Карты слиплись. ■ Подающий лоток не установлен в принтер или установлен неправильно. <p>Проверьте состояние карт в подающем лотке или убедитесь, что подающий лоток правильно установлен в принтер. Затем нажмите кнопку на одну секунду. Печать возобновится.</p>
	ОЖИДАНИЕ ПОДАЧИ КАРТ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Принтер ожидает подачи карты. Принтер снабжен устройством ручной подачи карт в принтер. См. главу 1 «Установка принтера Evolis».
	СИГНАЛ О НЕОБХОДИМОСТИ ЧИСТКИ ПРИНТЕРА (ПОСЛЕ 1000 ОТПЕЧАТАННЫХ КАРТ)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Принтер требует чистки. См. главу 4 «Техническое обслуживание и ремонт».
	СИГНАЛ О НЕОБХОДИМОСТИ ЧИСТКИ ПРИНТЕРА (ПОСЛЕ 1200 ОТПЕЧАТАННЫХ КАРТ)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Принтер требует чистки. См. главу 4 «Техническое обслуживание и ремонт».
	КРЫШКА ПРИНТЕРА ОТКРЫТА	<ul style="list-style-type: none"> ■ Крышка принтера открыта. Закройте крышку принтера. Выполняемое задание возобновится.

Состояние индикаторов

Значение

Решение или объяснение



ПОЛОЖЕНИЕ ПРИЕМНОГО ЛОТКА (только Dualys)

- Приемный лоток находится в промежуточном состоянии между открытым и закрытым положениями. *Откройте или закройте приемный лоток. Выполняемое задание возобновится.*



МЕХАНИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

- Карта застряла в печатающем устройстве или в модуле переверота.
- Неисправность механической части принтера. *Нажмите кнопку на одну секунду. Если проблема не устраняется, обратитесь за помощью к дилеру Evolis.*



ОШИБКА КОДИРОВАНИЯ

- Неправильно установлены карты с магнитной полосой.
- Неправильно заданы параметры кодирования (HICO или LOCO). *Для получения дополнительной информации см. главу 5 данного руководства.*
- Данные кодирования не соответствуют ISO 7811 или параметрам, установленным в свойствах драйвера. *Для получения дополнительной информации см. главу 5 данного руководства.* *Нажмите кнопку на одну секунду. Принтер возобновляет цикл магнитного кодирования с новой картой. Если проблема не устраняется, обратитесь за помощью к дилеру Evolis.*



РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

- Включена система охлаждения печатающей головки. *Принтер прерывает работу на несколько секунд. Когда печатающая головка достигает нормальной температуры, работа принтера возобновляется.*

Помощь в диагностике

В этой главе содержится информация, необходимая для выполнения некоторых простых процедур, которые может попросить выполнить дилер Evolis, чтобы помощь с его стороны была наиболее эффективной.

Печать тестовой карты

Печать тестовой карты представляет важную информацию о вашем принтере и подтверждает правильность его работы. Рекомендуется напечатать тестовую карту при первом использовании принтера и сохранить ее.

1. Убедитесь, что в принтере имеется лента и карта.
2. Нажмите кнопку и держите ее нажатой три секунды. Все индикаторы погаснут.
3. Нажмите кнопку еще один раз и удерживайте ее нажатой.
4. Кнопка загорится.
5. Когда она замигает, отпустите кнопку.
6. Печать тестовой карты продолжается несколько секунд (цветной, если в принтере установлена цветная лента, и одноцветной, если лента черная).
7. Напечатанная карта поступает в приемный лоток.

Анализ тестовой карты

Печать тестовой карты представляет следующую информацию:

- Правильность печати черных и цветных участков.
- Правильность позиционирования ленты в принтере.
- Модель принтера.
- Серийный номер принтера.
- Версия встроенного программного обеспечения, установленного в принтере.

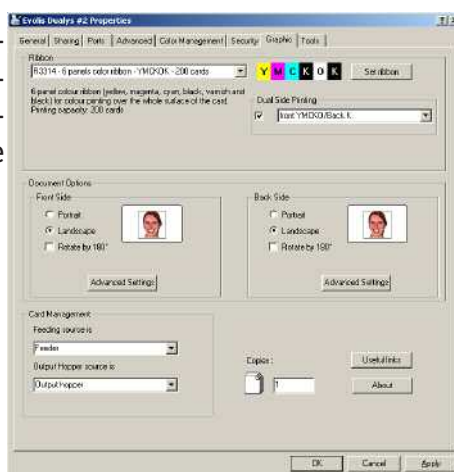
Ниже показана тестовая карта принтера Dualys:



Определение версии установленного программного обеспечения

Как показано выше, с помощью тестовой карты можно легко определить версию программного обеспечения, загруженного в принтер (Firmware No. – номер встроенного программного обеспечения). Можно также определить версию установленного драйвера принтера:

- Перейдите к свойствам драйвера (нажмите правой кнопкой мыши на логотип драйвера печати и выберите **Properties (Свойства)**)
- Вкладка **Graphic (Графика)**
- Кнопка **About (Инфо)**



4

Техническое обслуживание и ремонт

В этом разделе вы узнаете, как обслуживать принтер Evolis в плановом режиме, чтобы обеспечить высокое качество персонализации пластиковых карт.



Сохраните действие гарантии изготовителя!

Гарантия изготовителя предоставляется при условии строгого соблюдения порядка выполнения операций планового обслуживания, и, в частности, соблюдении интервалов чистки оборудования.

Несоблюдение процедур, описанных в данном разделе, влечет за собой прекращение действия гарантии на принтер и его печатающую головку.

При несоблюдении одобренных компанией условий технического обслуживания принтера компания Evolis ответственности не несет.

Плановое обслуживание

Компания Evolis предоставляет следующие средства обслуживания в комплекте для чистки A5011 – UltraClean:

- Пять чистящих карт, пропитанных 99% изопропиловым спиртом.
- Пять ватных тампонов, пропитанных 99% изопропиловым спиртом.
- Коробка-диспенсер с 40 пропитанными чистящими салфетками.

Чистка модуля подачи карт



Цикл чистки: каждые 1000 отпечатанных карт

Максимальный интервал между двумя циклами очистки: 1200 отпечатанных карт



Принадлежности для обслуживания: пропитанные чистящие карты

Когда возникает необходимость чистки модуля подачи карт (каждые 1000 отпечатанных карт), на панели управления загорается индикатор чистки:



Это указывает на необходимость выполнения цикла чистки. Если не запустить чистку после загорания светодиодного индикатора, последний продолжает гореть и начинает мигать после печати еще 200 карт. В этом случае следует немедленно остановить работу и выполнить чистку.



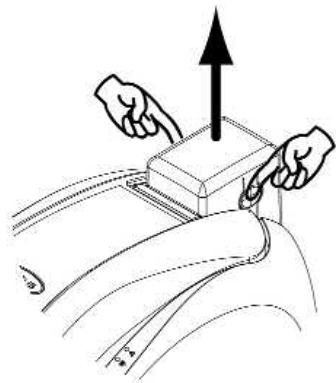
Если обслуживание не выполняется, индикатор продолжает гореть, и заводская гарантия прекращает свое действие вследствие несоблюдения установленных гарантий требований к обслуживанию.

Для обслуживания системы подачи карт принтера следует приобрести пропитанные чистящие карты, специально предназначенные для принтера.

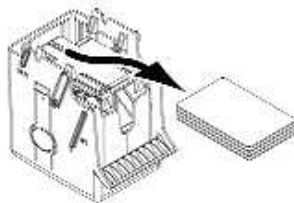
Комплект для чистки, включающий образцы этих карт, входит в комплект поставки принтера Evolis.

Многokrатный прогон чистящей карты через принтер очищает валики подачи карт, чистящие валики, печатающую головку и магнитную головку (при ее наличии в принтере).

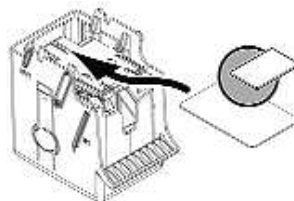
Порядок действий:



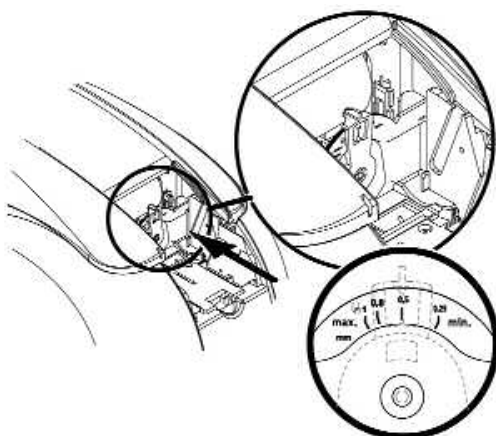
1. Снимите подающий лоток (см. рисунок).



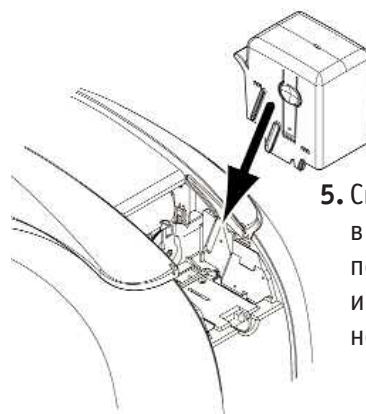
2. Извлеките карты, находящиеся в подающем лотке.



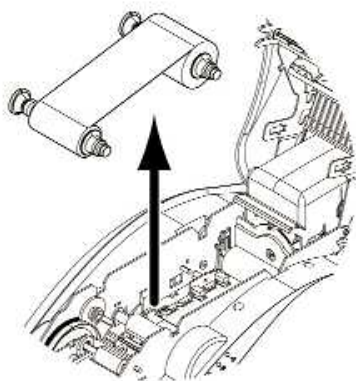
3. Вставьте чистящую карту в подающий лоток (см. рисунок).



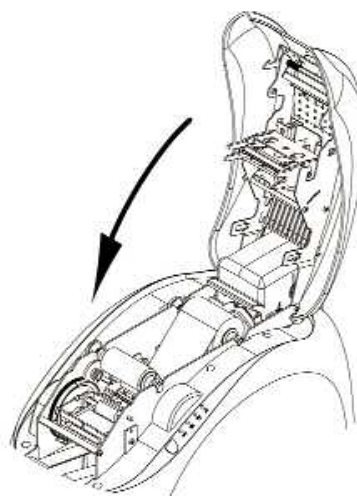
4. Используя рычаг, установите толщину карты на максимум (MAX).



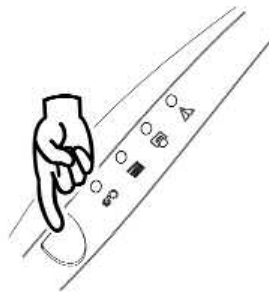
5. Снова установите в принтер подающий лоток и нажмите на него до щелчка.



6. Откройте крышку и снимите ленту с принтера (см. рисунок).

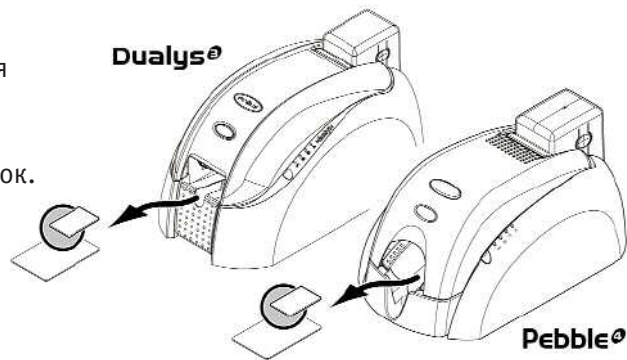


7. Закройте крышку принтера.



8. Нажмите кнопку на панели управления на секунду. Начнется чистка.

9. Использованная чистящая карта попадает в приемный лоток.



Перед использованием принтера после цикла чистки подождите 2 минуты до полного испарения чистящей жидкости.



Воспользуйтесь этим перерывом для чистки печатающей головки (см. ниже).



Рекомендации

Техническое обслуживание модуля подачи карт обеспечивает высокое качество печати. Компания Evolis рекомендует выполнять обслуживание при каждой смене ленты. Не ожидая светового сигнала индикатора принтера, выполните описанную выше процедуру.

Обслуживание чистящего валика

Чистящий валик предназначен для удаления любой оставшейся пыли на лицевой и тыльной сторонах карт перед их поступлением в систему подачи.

Поэтому этот валик синего цвета систематически загрязняется. Это признак эффективности его работы. Если этот валик остается чистым, рекомендуем проверить его качество и обратиться к дилеру Evolis для замены при необходимости.

В дополнение к чистке валика, которую выполняет система подачи карт, с помощью пропитанных салфеток валик можно очистить более тщательно.

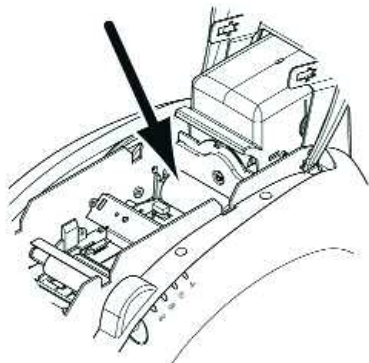


Цикл чистки: при каждой смене ленты

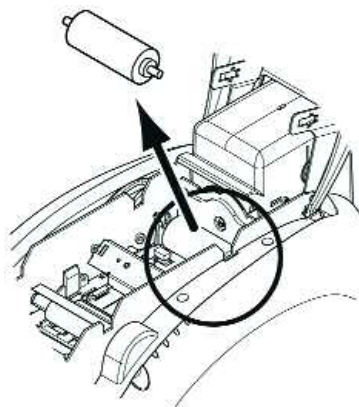


Принадлежности для обслуживания: чистящие салфетки

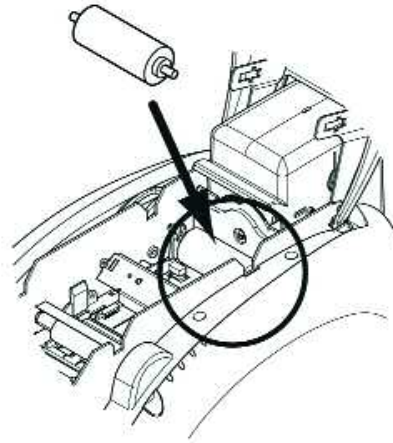
Порядок действий:



1. Откройте крышку. Если валик один, снимите ленту и найдите чистящий валик.



2. Извлеките чистящий валик из гнезда.



3. Очистите валик чистящей салфеткой из набора для чистки. Удалите всю пыль, слегка потерев салфеткой всю поверхность валика.

4. Когда валик высохнет, снова установите его в принтер, убедившись, что он установлен правильно.
5. Установите ленту обратно на место, опустите и закройте крышку.
6. Принтер снова готов к работе.



Перед использованием принтера после цикла очистки подождите 2 минуты, чтобы чистящая жидкость полностью испарилась

Чистка печатающей головки



Цикл чистки: при каждой смене ленты



Принадлежности для обслуживания: ватный тампон, пропитанный изопропиловым спиртом

Чистку печатающей головки необходимо осуществлять одновременно с чисткой внутренних частей принтера (см. выше).

Тем не менее, для сохранения первоначального качества печати и снижения брака, вызванного присутствием избытка краски на поверхности печатающей головки, рекомендуется регулярно чистить печатающую головку (при каждой смене ленты), используя ватные тампоны, поставляемые в наборе для чистки UltraClean.



Очень важна защита печатающей головки и других связанных с ней компонентов от разрядов статического электричества.

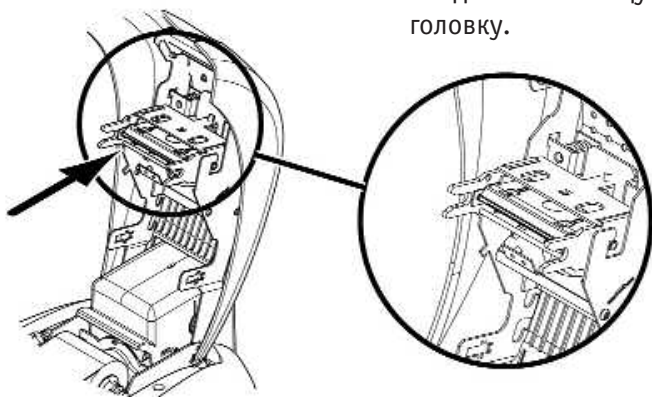


Печатающая головка принтера – очень уязвимый узел. Для предотвращения ее повреждения:

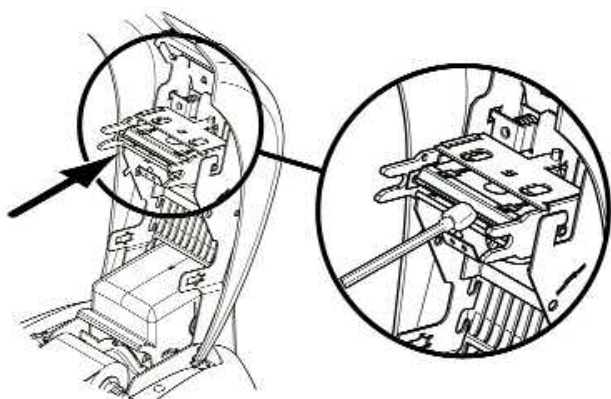
- *Перед чисткой печатающей головки отключите принтер от электросети.*
- *Соблюдайте интервалы циклов чистки.*
- *Не допускайте контакта печатающей головки с острыми или металлическими предметами.*
- *Не прикасайтесь к поверхности печатающей головки пальцами. Это может привести к изменению качества печати или даже необратимому повреждению печатающей головки.*

Порядок действий:

1. Откройте крышку и найдите печатающую головку.



2. Возьмите ватный тампон и нажмите на середину трубочки тампона до щелчка. Вата пропитается спиртом.



3. Ватным тампоном аккуратно протрите печатающую головку справа налево в течение нескольких секунд.
4. Закройте крышку. Принтер снова готов к работе.



Перед использованием принтера после цикла чистки подождите 2 минуты, чтобы чистящая жидкость полностью испарилась

Техническое обслуживание

Принтеры Evolis сконструированы так, чтобы обеспечить высококачественную персонализацию, простоту использования и длительный срок службы.

Однако в зависимости от типа и объема персонализируемых карт, а также от условий эксплуатации некоторые детали могут быть заменены пользователем.

Кроме того, в компьютерной технике обычно выполняют модернизацию программных компонентов: встроенного программного обеспечения и драйверов печати.

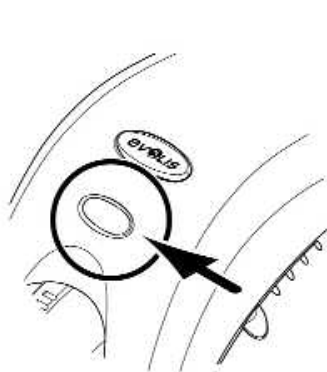
В следующих разделах приведены сведения по операциям планового обслуживания, которые позволяют поддерживать принтер Evolis в идеальном рабочем состоянии.

Замена чистящего валика

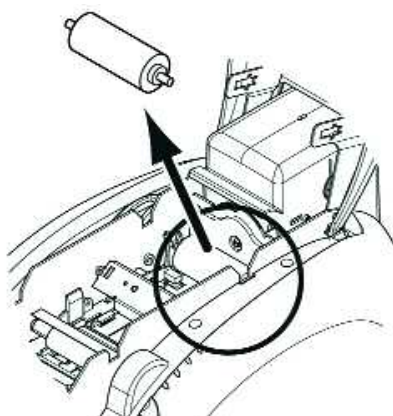
Если, несмотря на регулярное обслуживание, эффективность чистящего валика снижается, его необходимо заменить, чтобы печатающая головка не оказалась загрязненной и, в конечном итоге, необратимо поврежденной. См. раздел «Обслуживание чистящего валика».

Чистящий валик можно приобрести у дилера компании Evolis.

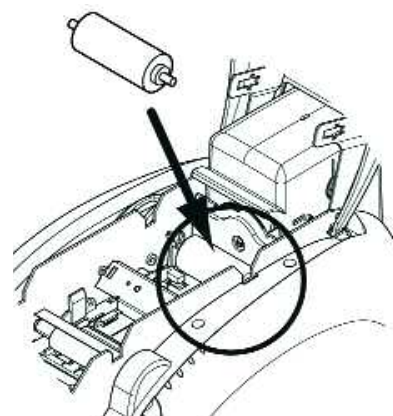
Для замены валика выполните следующие действия:



1. Откройте крышку.



2. Найдите чистящий валик и извлеките его из гнезда.



3. Установите новый валик в принтер, убедившись, что он правильно установлен в гнезде.

4. Замените ленту, опустите и закройте крышку.

5. Принтер готов к работе.

Замена печатающей головки

Печатающая головка принтера – очень важный и уязвимый компонент принтера. Ее качество определяет качество печати, и ее регулярное обслуживание, как и отсутствие пыли в окружающем ее пространстве, гарантируют длительный срок ее службы.

Тем не менее, печатающей головке может потребоваться замена. Компания Evolis разработала уникальное устройство, позволяющее пользователю заменить печатающую головку без инструментов, тщательно соблюдая приведенные ниже инструкции.

Рекомендуется проконсультироваться с дилером компании Evolis о целесообразности замены печатающей головки. При необходимости новую печатающую головку можно получить у дилера.



В компании Evolis действует программа по замене дефектных печатающих головок в течение гарантийного срока принтера. Ваше оборудование участвует в программе при соблюдении следующих условий:

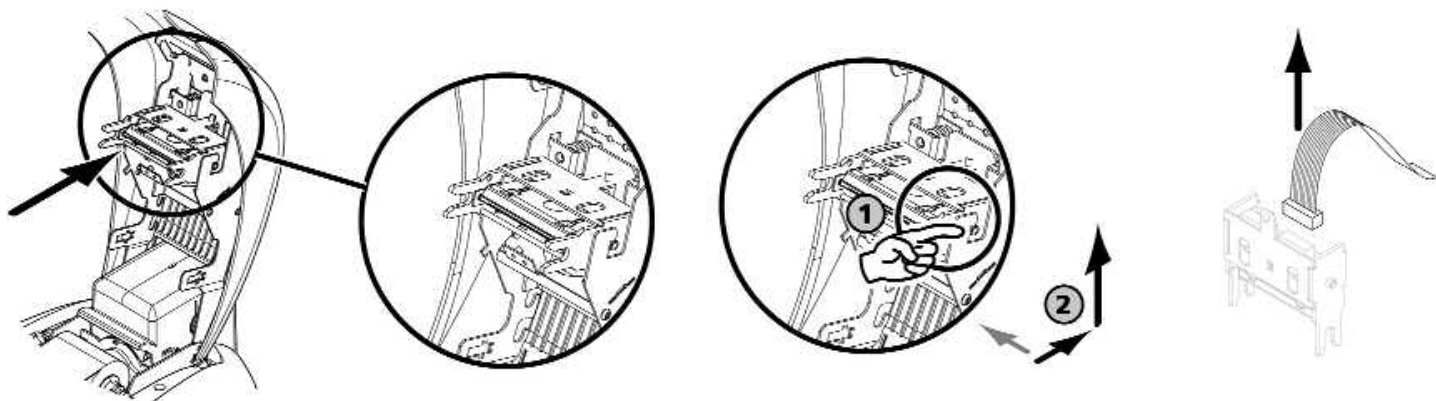
- *Вы используете только расходные материалы Evolis (ленты и материалы для технического обслуживания).*
- *Вы неукоснительно соблюдаете циклы технического обслуживания оборудования.*
- *Принтер работает в условиях отсутствия пыли в соответствии с техническими спецификациями.*
- *Вы используете плоские карты без грубых участков, которые могут повредить поверхность печатающей головки.*

Для замены печатающей головки, необходимо выполнить следующие действия:



Перед заменой печатающей головки обязательно отключите принтер от электросети.

Этап 1 – Снятие дефектной печатающей головки



1. Откройте крышку и найдите печатающую головку.

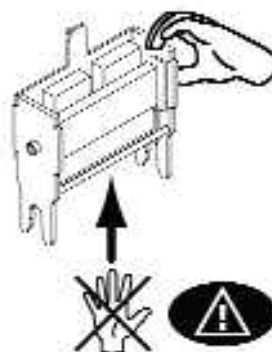
2. Нажмите на металлическую часть внизу (см. рисунок) для освобождения выступов удерживающих вилок, затем потяните выступы из их гнезд.

3. Осторожно поверните головку и отсоедините разъем кабеля, не прилагая усилий к механизму.

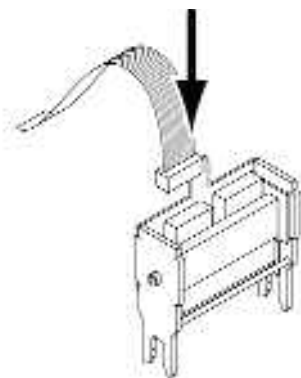
Этап 2 – Установка новой печатающей головки



1. Запишите код, указанный на белой этикетке, прикрепленной к печатающей головке. Этот код вам понадобится на этапе 3.

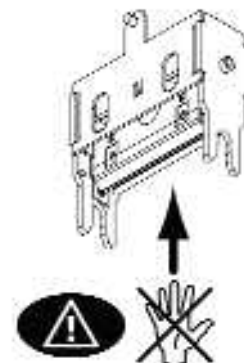


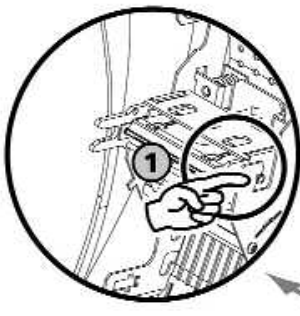
2. Возьмите новую печатающую головку и поверните ее к себе так, чтобы белый разъем был виден.



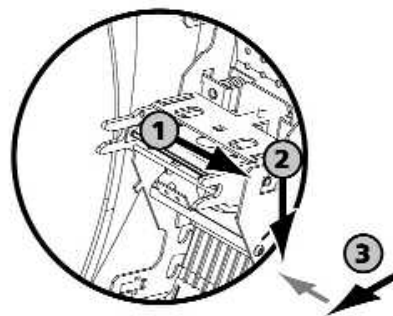
3. Установите кабель в соответствующее гнездо, убедившись, что он правильно сориентирован. Не прилагайте усилий к механизму, поскольку прочность этой детали относительно невелика.

4. Поверните головку так, чтобы была видна надпись: разъема теперь видно быть не должно.





5. Вставьте головку вертикально в две направляющие, чтобы заблокировать выступы вилки в соответствующих гнездах.



6. Поверните печатающую головку, нажав на верх металлической детали, чтобы она оказалась зажатой в подпружиненной детали.

7. Головка установлена на место.

8. Закройте крышку. Новая печатающая головка установлена.

Этап 3 – Настройка параметров новой печатающей головки

1. Включите принтер в электросеть и убедитесь в том, что он правильно подключен к компьютеру, на котором находится драйвер печати принтера Pebble (или Dualys).
2. В окне «**Properties**» (Свойства) драйвера печати нажмите на диалоговое окно «**Tools**» (Инструменты).
3. В области «**Dialog with printer**» (Диалог с принтером) введите следующую команду: **Pkn;x**

X = номер комплекта печатающей головки, который вы записали на этапе 2

Пример: если номер комплекта печатающей головки 179-004-00048, необходимо ввести команду: **Pkn;179-004-00048**



Если номер комплекта печатающей головки введен неправильно, это может привести к повреждению принтера, и действие гарантии может быть прекращено.

Этап 4 – Чистка принтера

На панели управления светодиодный индикатор чистки загорается в следующих случаях:



После замены печатающей головки абсолютно необходимо провести цикл очистки всего принтера. До завершения этой операции запрещается выполнять любую печать на принтере.

Выполнение этой операции описано в разделе «**Чистка модуля подачи карт**». Следует также почистить чистящий валик и заменить карты и ленту.

После выполнения очистки принтер Evolis снова готов к персонализации карт.

Обновление встроенного программного обеспечения

Обновление встроенного программного обеспечения – это простая операция, но если ее не выполнить полностью, это может привести к выходу принтера из строя.



Перед выполнением любого обновления проконсультируйтесь у дилера Evolis о необходимости выполнения этой операции. Обычно такие обновления требуются только в случае возникновения проблем или неисправностей, которые явным образом выявлены дилером Evolis.

Для загрузки обновления с сайта www.evolis.com/en/superservices/access.asp необходимо сначала зарегистрировать принтер в компании Evolis (о получении обновлений см. в разделе «Регистрация изделия»).

1. Введите имя пользователя и пароль; на экране откроется страница.
2. Выберите модель принтера Pebble (или Dualys) и встроенное программное обеспечение.
3. Дайте согласие на загрузку файла в каталог вашего жесткого диска.

Файл хранится в виде zip-архива, который необходимо распаковать.

4. Дважды нажмите на файл в каталоге, чтобы начать загрузку.
5. При получении запроса программы нажмите кнопку **Download (Загрузка)**.
В процессе загрузки кнопка на панели управления будет мигать.
6. После загрузки встроенного программного обеспечения (примерно через 30 секунд) операция завершится. Кнопка начнет гореть постоянно, а печатающая головка поднимется и опустится. Это свидетельствует о том, что встроенное программное обеспечение загружено правильно. Если кнопка не загорается или мигает, это означает, что загрузка выполнена неправильно и, возможно, неправильно работает принтер. Выполните загрузку заново.

Обновление завершено, и принтер готов к персонализации карт.



Запрещается прерывать обмен между компьютером и принтером во время важного этапа загрузки (путем отключения соединительного кабеля или отключения питания принтера или компьютера). Это может привести к полному выходу принтера из строя. Если это произойдет, свяжитесь с дилером Evolis, который заменит плату процессора в принтере.

Обновление драйвера печати

Обновление драйвера печати требуется для устранения неисправностей.



Перед выполнением любого обновления проконсультируйтесь у дилера Evolis о необходимости выполнения этой операции.

Для загрузки обновления с сайта www.evolis.com/en/superservices/access.asp необходимо сначала зарегистрировать принтер в компании Evolis (о получении обновлений см. в разделе «Регистрация изделия»).

1. Введите имя пользователя и пароль; на экране откроется страница.
2. Выберите модель принтера Pebble (или Dualys) и Драйверы (Drivers).
3. Дайте согласие на загрузку файла в каталог вашего жесткого диска.

Файл хранится в виде zip-архива, который необходимо распаковать.

4. Дважды нажмите на извлеченный из архива файл (Setup.exe) для запуска процесса загрузки.

Дополнительную информацию можно найти в разделе «Установка драйвера принтера».

Поиск и устранение неисправностей

В этом разделе вы найдете рекомендации по устранению некоторых проблем, возникающих при работе с принтером.



Запрещается использовать металлические инструменты или предметы при работе с принтером: вы можете нанести себе травму или повредить компоненты оборудования.

Извлечение карты из печатающего устройства



Если в блоке печати застряла карта, светодиоды на панели управления выглядят так:

Работа принтера прекращается.



Не выключайте принтер: это приведет к потере выполняемых заданий печати, которые хранятся в памяти принтера.

Карта извлекается следующим образом:

1. Откройте крышку принтера и извлеките ленту.
2. Извлеките карту, нажимая на кнопку и/или вручную толкая карту к выходу.
Если карт несколько, толкайте верхнюю карту первой.
3. Замените ленту, затем закройте крышку принтера.
4. Нажмите кнопку на панели управления на одну секунду.

Предотвращение застревания карт

1. Убедитесь, что толщина используемых карт соответствует установленной.
2. Убедитесь, что толщина карт соответствует параметрам, указанным в разделе «Технические характеристики» руководства.
3. Проверьте, чтобы карты не были искривлены.

Улучшение качества печати

Приведенная ниже информация поможет устранить проблемы с качеством печати, которые могут возникнуть при работе с принтером. Если эта информация не поможет, свяжитесь с дилером Evolis.

Печать не выполняется

1. Проверьте питание оборудования

Убедитесь в следующем:

- Шнур питания правильно подключен к принтеру и работающей розетке.
- Питание подано на принтер. Кнопка должна гореть.
- Используется источник питания, который входит в комплект принтера.

2. Проверьте подающий лоток и карту в принтере

- Проверьте наличие карт в подающем лотке.
- Убедитесь, что карта не застряла.

В этом случае светодиоды будут выглядеть так:



3. Проверьте ленту

- Убедитесь, что лента правильно установлена, а крышка закрыта.

4. Напечатайте тестовую карту

См. раздел «Печать и анализ тестовой карты».

5. Проверьте интерфейсный кабель принтера

- Проверьте подключение к компьютеру и принтеру.
- Попробуйте использовать другой аналогичный кабель.

6. Проверьте драйвер печати

- Проверьте наличие драйвера печати принтера Pebble (или Dualys) в параметрах Windows.
- Проверьте параметры печати компьютера.
- Убедитесь, что принтер Pebble (или Dualys) выбран в качестве принтера по умолчанию.

Из принтера выходит пустая карта

1. Проверьте ленту

- Убедитесь, что лента не закончилась и не порвана.
При необходимости замените или переустановите ленту.

2. Проверьте подключение принтера

- Проверьте интерфейсный кабель принтера.
- Проверьте подключение к компьютеру и принтеру.
- Попробуйте использовать другой аналогичный кабель.

3. Возможно, повреждены детали печатающей головки

- Напечатайте тестовую карту.

Если тестовая карта не печатается, свяжитесь с дилером Evolis для получения новой печатающей головки.



Неудовлетворительное качество печати

1. Необходимо изменить параметры яркости и контрастности

- Недостаточная контрастность и цветовая насыщенность: увеличьте контрастность и яркость в настройках драйвера печати.

2. Возможно, используется непригодный тип карты

- Убедитесь, что тип используемой карты соответствует требованиям.
Подробнее см. в разделе «Характеристики» данного руководства.



Негладкая или неплоская карта

- Попробуйте выполнить печать на картах другого типа.



Частичная или неправильная печать

1. Проверьте заданные параметры печати

- Убедитесь, что элементы форматирования не выходят за поля.
- Проверьте ориентацию документа, выбранную в настройке драйвера печати (Альбомная или Книжная).

2. Проверьте интерфейсный кабель принтера

- Если печатаются необычные символы, убедитесь, что используется интерфейсный кабель, соответствующий принтеру.
- Проверьте подключение к компьютеру и принтеру.
- Попробуйте использовать другой аналогичный кабель.

3. Убедитесь в чистоте принтера

- При необходимости выполните чистку внутренних частей принтера, валиков и печатающей головки.
См. раздел «Техническое обслуживание» данного руководства.

4. Убедитесь, что карты чистые

- Убедитесь, что карты хранятся в месте, защищенном от пыли.

5. Убедитесь в чистоте печатающей головки

О процедуре чистки печатающей головки см. в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства.

6. Проверьте ленту

- Убедитесь, что лента правильно установлена в принтер.
- Убедитесь, что лента правильно разворачивается.
- убедитесь, что в драйвере принтера выбран нужный тип ленты (вкладка Graphics (Графика)). Не забудьте применить параметры, нажав кнопку Set ribbon (Выбор ленты)

7. Проверьте печатающую головку

- Если на карте появляются горизонтальные (белые) линии, возможно, некоторые детали печатающей головки загрязнены или повреждены.
- Выполните чистку печатающей головки.
Подробнее см. в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства.
- Если проблема не устраняется после чистки, свяжитесь с дилером Evolis для получения новой печатающей головки.



Чтобы оказывать пользователям помощь на постоянной основе, компания Evolis организовала службу по работе с клиентами на основе сети специализированных партнеров. Кроме того, найти ответы на вопросы, связанные с повседневной работой принтеров Pebble и Dualys, можно на сайте www.evolis.com.

Сеть партнеров компании Evolis

По поводу любых нерешенных технических проблем обращайтесь к дилеру Evolis. Если у вас нет информации о дилерах компании Evolis, посетите сайт www.evolis.com и отправьте нам свой запрос. Evolis предоставит вам адрес ближайшего к вам дилера компании Evolis. Во время разговора с представителем дилера компании Evolis необходимо находиться рядом с компьютером и иметь под рукой следующую информацию:

- Тип и серийный номер принтера
- Тип конфигурации и используемой операционной системы
- Описание возникшей проблемы
- Описание мер, принятых для ее устранения.

Поиск информации на www.evolis.com

Большой объем полезной информации об использовании принтеров Evolis и устранении неисправностей можно найти на сайте Evolis в разделе **Support & Services (Поддержка и обслуживание)**.

В этом разделе предлагаются для скачивания самые свежие версии встроенного программного обеспечения, драйверов печати и руководств пользователя, описаний применения и технического обслуживания принтеров Evolis и ответы на часто задаваемые вопросы (FAQ).

Зарегистрируйте принтер для получения обновлений

Чтобы скачивать обновления драйверов и встроенного программного обеспечения, необходимо предварительно зарегистрироваться на сайте www.evolis.com.

Register for download

Please enter your personal and company informations then submit the form. Your request will be validate by an Evolis sales representative and you will receive an e-mail with your credentials.

For more information please contact the Evolis customer services Department support@evolis.com.

The fields in red are required.

.....

Title:

First name:

Last name:

Position:

E mail:

E-mail confirmation:

Printer Serial Number:

Language:

Company:

Department:

Address:

Чтобы получить доступ к регистрационной форме, введите в браузере следующий адрес:
<http://www.evolis.com/en/supservices/profile.asp>



Заполните форму полностью. Поля, выделенные красным, обязательны для заполнения.

Ваши коды доступа будут высланы на ваш электронный адрес вместе с подтверждением регистрации.

5

Характеристики

В этой главе содержатся технические характеристики и сертификационная информация по принтерам Evolis.

Декларация о соответствии Dualys[®]

Concerning Safety and Electromagnetic Compatibility

Manufacturer's Name: Evolis Card Printer
Manufacturer's Address: 29, avenue de la Fontaine
Z.I. Angers Beaucouzé
49070 Beaucouzé - France
Material Designation: Dualys 3
Year of Manufacture: 2007

I, the undersigned, Serge Olivier,

Declare that I have received the assumption of the above material, used and installed in accordance with the notice, with the essential requirements of Directives 73/23/CEE and 89/336/CEE, modified by 92/31/CEE and 93/68/CEE by the application of the following regulations:



EN 60950-1 of 2001
EN 55022 Class B of 1998
EN 55024 of 1998
EN 61000-3-2 of 2000
EN 61000-3-3 of 2000 +A1 of 2001

Full name: Serge Olivier
Title: Technical Manager
Date: May 2007
Signature:

EUROPE: Norway Only: This product is designed for IT power system with phase-to-phase voltage 230V. Earth grounding is via the polarized, 3-wire power cord. **FI:** "Laitte on liitettävä suojamaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan"

SE: "Apparaten skall anslutas till jordat uttag". **NO:** "Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt"



FCC Statement (For U.S.A.)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interferences Statement

Dualys 3 models conform to the following specifications: FCC Part 15, Subpart A, Section 15.107(a) and Section 15.109(a) Class B digital device.

Supplemental information:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference's by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of a shielded cable is required to comply within Class B limits of Part 15 of FCC Rules.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Evolis Card Printer may cause, harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

VCCI (For Japan)



This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI).

If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



End of life product disposal

This symbol indicates that Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) must be disposed of separately from normal household waste in order to promote reuse, recycling and other forms of recovery and to reduce the quantity of waste to be eliminated through landfill. WEEE includes accessories such as remote control, batteries, AC adaptor, etc. When you dispose of such products, please contact your distributor or Evolis at info@evolis.com.

Декларация о соответствии Pebble⁴

Concerning Safety and Electromagnetic Compatibility

Manufacturer's Name: Evolis Card Printer
Manufacturer's Address: 29, avenue de la Fontaine
Z.I. Angers Beaucouzé
49070 Beaucouzé - France
Material Designation: Pebble 4
Year of Manufacture: 2007

I, the undersigned, Serge Olivier,

Declare that I have received the assumption of the above material, used and installed in accordance with the notice, with the essential requirements of Directives 73/23/CEE and 89/336/CEE, modified by 92/31/CEE and 93/68/CEE by the application of the following regulations:



EN 60950-1 of 2001
EN 55022 Class B of 1998
EN 55024 of 1998
EN 61000-3-2 of 2000
EN 61000-3-3 of 2000 +A1 of 2001

Full name: Serge Olivier
Title: Technical Manager
Date: May 2007
Signature:

EUROPE: Norway Only: This product is designed for IT power system with phase-to-phase voltage 230V. Earth grounding is via the polarized, 3-wire power cord. **FI:** "Laitte on liitettävä suojamaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan"

SE: "Apparaten skall anslutas till jordat uttag". **NO:** "Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt"



FCC Statement (For U.S.A.)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interferences Statement

Pebble 4 models conform to the following specifications: FCC Part 15, Subpart A, Section 15.107(a) and Section 15.109(a) Class B digital device.

Supplemental information:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference's by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of a shielded cable is required to comply within Class B limits of Part 15 of FCC Rules.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Evolis Card Printer may cause, harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

VCCI (For Japan)



This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI).

If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



End of life product disposal

This symbol indicates that Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) must be disposed of separately from normal household waste in order to promote reuse, recycling and other forms of recovery and to reduce the quantity of waste to be eliminated through landfill. WEEE includes accessories such as remote control, batteries, AC adaptor, etc. When you dispose of such products, please contact your distributor or Evolis at info@evolis.com.

Характеристики принтера

Общие характеристики

- Модуль цветной печати
- Печатающая головка 300 dpi (11,8 точек на мм)
- USB-соединение
- Опция для соединения Ethernet с TCP-IP
- 16 МБ ОЗУ – для записи в память двух сторон карты (лицевой и тыльной)
- Модуль переворота для двухсторонней печати (только Dualys)
- Съёмный подающий лоток на 100 карт (0,76 мм или 30 мил)
- Приемный лоток на 50 (Pebble) или 100 карт (Dualys) (0,76 мм или 30 мил)
- Панель управления с 1 кнопкой и 4 светодиодами
- Pebble поставляется в трех цветовых исполнениях: «синий океан», «огненно-красный» и «зеленые джунгли»
- Dualys поставляется в цветовом исполнении «синий океан»

Режимы печати

- Монохромная термотрансферная и сублимационная полноцветная
- Улучшенная система управления цветом для получения высококачественных изображений
- Печать Край-В-Край
- Двухсторонняя печать (только Dualys)
- Встроенная система экономии ленты при одноцветной печати.

Скорость печати

Скорость персонализации зависит от дизайна карты и заданных параметров принтера

- YMCKO, 150 карт в час
- YMCKO-K, 125 карт в час (только Dualys)
- Монохромная 1-сторонняя, до 1000 карт в час¹
- Монохромная 2-сторонняя, до 350 карт в час (только Dualys)¹

Поддерживаемые платформы

- Windows™ XP, 2003 и Vista, 32- и 64-битная
- Mac™ OS X v1 0.2, 10.3 и 10.4
- Linux

Поддерживаемое программное обеспечение

- Программа eMedia Card Designer для создания и редактирования бэджей
 - Совместима с Windows XP, 2003 и Vista
 - Подключение к базам данных Microsoft Excel

Типы лент

- 2-панельная черная монохромная лента KO – 500 карт/рулон
- 5-панельная цветная лента YMCKO – 200 карт/рулон
- 6-панельная цветная лента YMCKO-K – 200 карт/рулон (только Dualys)
- Полупанельная цветная лента YMCKO – 400 карт/рулон
- Монохромные ленты – до 1000 карт/рулон: выпускается черная, красная, зеленая, синяя, белая, золотая и серебряная
- Специальные ленты – с голографическим покрытием – 350 карт/рулон, скретч (со стираемым покрытием) – до 1000 карт/рулон

Опции

- Варианты кодирования (возможно сочетание)
 - Кодировщик магнитной полосы ISO 7811 HiCo/LoCo или JIS2
 - Контактная станция для смарт-карт – ISO 7816-2
 - Контактная станция для смарт-карт и блок кодирования – PC/SC, EMV 2000-1
 - Бесконтактный кодирующий блок – ISO 14443A, B, ISO 15693, Mifare, DesFire, HID iCLASS
 - Другие типы на заказ
- Дополнительный подающий лоток на 100 карт. Цвета: синий океан, огненно-красный, зеленые джунгли
- Устройство ручной подачи карт. Цвета: синий океан, огненно-красный, зеленые джунгли

Гарантия

Для обеспечения оптимального качества работы принтера и продления срока его службы используйте расходные материалы «Evolis Genuine products»

- Принтер, печатающая головка: 3-летняя гарантия, неограниченное количество проходов²

Типы карт	Все ПВХ, комбинированные ПВХ карты, ПЭТ ¹ , акрилонитрил-бутадиен-стирол (ABS) ¹ и карты со специальным покрытием ¹
Формат карт	ISO CR-80 - ISO 7810 (53,98 x 85,60 мм – 3,375" x 2,1 25")
Толщина карт	От 0,25 мм (10 мил) до 1 мм (40 мил) Для двухсторонней печати рекомендуется использовать карты толщиной от 0,50 мм (20 мил)
Емкость подающего лотка	100 карт (0,76 мм-30 мил), 300 карт (0,25 мм-10 мил)
Приемный лоток	Pebble: 50 карт (0,76 мм-30 мил), 150 карт (0,25 мм-10 мил) Dualys: 100 карт (0,76 мм-30 мил), 300 карт (0,25 мм-10 мил)
Габариты принтера	Pebble: Высота: 192 мм (7,55"), длина: 396 мм (15,59"), ширина: 235 мм (9,25") Dualys: Высота: 235 мм (9,25"), длина: 447 мм (17,59"), ширина: 237 мм (9,33")
Масса принтера	Pebble: 5,9 кг (13 фунтов) Dualys: 7,4 кг (16,31 фунтов)
Подключения	USB (кабель в комплекте), опция для Ethernet (TCP-IP)
Электропитание	110-230 В перем. тока, 1,8 А, 60-50 Гц Принтер: 24 В пост. тока, 3 А
Условия эксплуатации	Мин./Макс. рабочая температура: 15° / 30°C (59° / 86° F) Влажность: от 20% до 65%, без конденсации Мин./Макс. температура хранения: -5° / +70°C (23° / 158° F) Влажность хранения: от 20% до 70%, без конденсации Условия вентиляции: окружающий воздух

¹ При определенных условиях

² При условии соблюдения определенных условий и использования расходных материалов Evolis

Варианты поставки принтера Pebble

Артикул		Описание изделия
PBL401ccU	BASIC	Pebble Basic Стандартный принтер без дополнительных принадлежностей, USB, подающий лоток на 100 карт
PBL401ccU-M	MAG	Pebble Mag ISO Принтер, снабженный кодировщиком карт с магнитной полосой ISO Mag, HiCo/Loco, 3-дорожки, USB, подающий лоток на 100 карт
PBL401ccH-OS	SMART	Pebble Smart В комплект принтера входят контактная станция для смарт-карт (без кодирующего устройства), USB, подающий лоток на 100 карт
PBL401ccH-00AC	MIFARE	Pebble Mifare® В комплект принтера входят бесконтактное кодирующее устройство Mifare®, USB, подающий лоток на 100 карт

По требованию клиента возможно сочетание различных вариантов и функций кодирования.

Принтер Pebble поставляется в одном из трех цветовых исполнений – OC: синий океан, FR: огненно-красный, JG: зеленые джунгли

Варианты поставки принтера Dualys

Артикул		Описание изделия
DUA3010CU	BASIC	Dualys Basic Стандартный принтер без дополнительных принадлежностей, двусторонняя печать, USB, подающий лоток на 100 карт, цвет синий океан
DUA3010CU-M	MAG	Dualys Mag ISO Принтер, снабженный кодировщиком карт с магнитной полосой ISO Mag, HiCo/Loco, 3-дорожки, двусторонняя печать, USB, подающий лоток на 100 карт, цвет синий океан
DUA3010CH-OS	SMART	Dualys Smart В комплект принтера входят контактная станция для смарт-карт (без кодирующего устройства), двусторонняя печать, USB, подающий лоток на 100 карт, цвет синий океан
DUA3010CH-00AC	MIFARE	Dualys Mifare® В комплект принтера входят бесконтактное кодирующее устройство Mifare®, двусторонняя печать, USB, подающий лоток на 100 карт, цвет синий океан

По требованию клиента возможно сочетание различных вариантов и функций кодирования.

Dualys поставляется только в цветовом исполнении «синий океан».

Перечень расходных материалов «Evoli's Genuine Product»

Артикул	Описание	Pebble	Dualys
Многopанельные цветные ленты			
R3011	5-панельная цветная лента – YMCKO – 200 карт/рулон	■	■
R3314	6-панельная цветная лента – YMCKO-K – 200 карт/рулон		■
R3012	2-панельная монохромная – KO – 500 карт/рулон	■	■
R3013	5 полупанельная цветная лента – Half YMCKO – 400 карт/рулон <i>Предназначены для печати цветных ID карт с фотографией</i>	■	■
Монохромные ленты			
R2011	Черная монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R2012	Синяя монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R2013	Красная монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R2014	Зеленая монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R2015	Белая монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R2016	Золотая монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R2017	Серебряная монохромная лента – до 1000 карт/рулон	■	■
Специальные ленты			
R2018	Скретч-лента – до 1000 карт/рулон	■	■
R4001	Лента с голографическим покрытием Optoseal® – 350 карт/рулон	■	■
R2019	Монохромная лента BlackWAX – до 1000 карт/рулон <i>Для печати на ABS и грубой поверхности</i>	■	■

Перечень пластиковых карт

Артикул	Описание	Pebble	Dualys
C4001	Классические пустые белые карты – 0,76 мм (30 мил) 5 упаковок по 100 карт	■	■
C4002	Классические пустые белые карты – 0,50 мм (20 мил) 5 упаковок по 100 карт	■	■
C4003	Классические пустые белые карты с магнитной полосой HICO – 0,76 мм (30 мил) – 5 упаковок по 100 карт	■	■
C4004	Классические пустые белые карты с магнитной полосой LOCO – 0,76 мм (30 мил) – 5 упаковок по 100 карт	■	■
C1001	Пустые белые карты высшего качества – 0,76 мм (30 мил) – 5 упаковок по 100 карт	■	■
C1003	Пустые белые карты высшего качества с магнитной полосой HICO – 0,76 мм (30 мил) – 5 упаковок по 100 карт	■	■
C1004	Пустые белые карты высшего качества с магнитной полосой LOCO – 0,76 мм (30 мил) – 5 упаковок по 100 карт	■	■

Перечень принадлежностей Pebble и Dualys Evolis

Артикул	Описание	Pebble	Dualys
Принадлежности для принтеров			
S5305cc	Устройство ручной подачи карт	■	■
S5304cc	Подающий лоток на 100 карт	■	■
A5017	USB-кабель	■	■
A5008	Блок питания	■	■
A5009	Сетевой шнур, 220V	■	■
A5010	Сетевой шнур, 110V	■	■
A5019	Сетевой шнур, UK	■	■

Магнитное кодирование

Принтеры Pebble и Dualys с кодировщиками карт с магнитной полосой называются соответственно Pebble Mag и Dualys Mag. Работают принтеры Pebble Mag и Dualys Mag так же, как принтеры Pebble и Dualys. Магнитный кодировщик кодирует дорожки ISO 1, 2 и 3 за один прогон, а затем проверяет данные. Высокая (HICO) или низкая (LOCO) коэрцитивность легко устанавливается в драйвере Windows, однако, кодировщики Pebble Mag и Dualys Mag поставляются с установкой на высокую коэрцитивность (HICO) по умолчанию, если в заказе не указано иначе.

Расположение магнитного кодировщика

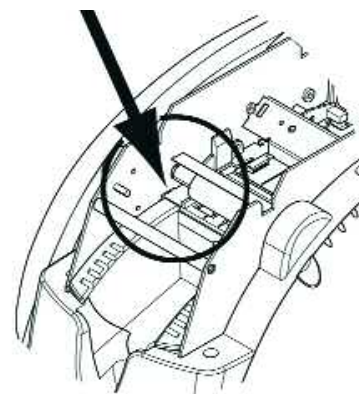
Магнитный кодировщик – это модуль, установленный в заводских условиях на принтеры Pebble Mag и Dualys Mag. Головка чтения/записи располагается ниже пути движения карт и после печатающей головки.



Магнитное кодирование карт выполняется до печати.

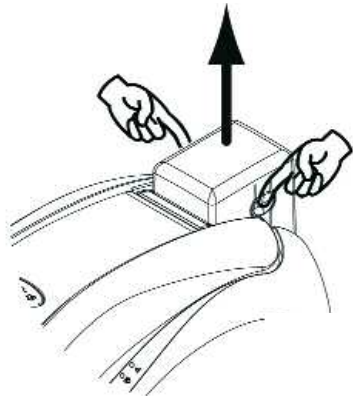


Используйте только карты с магнитными полосами, соответствующие стандартам ISO 7810 и ISO 7811. Для обеспечения нормальной работы магнитная полоса должна быть запрессована в карту. Запрещается использовать карты с приклеенными магнитными полосами.

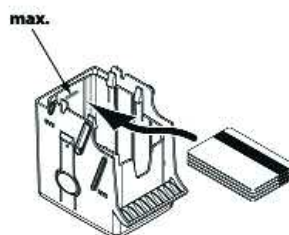


Ориентация карт

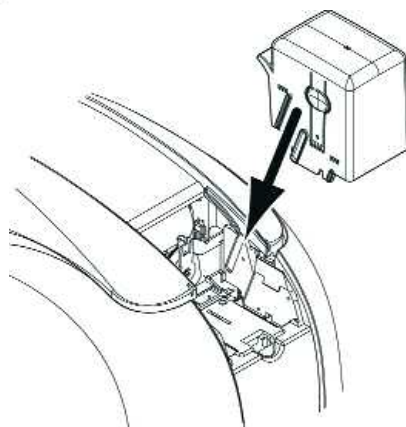
Карты с магнитной полосой должны быть установлены в подающий лоток магнитной полосой вверх следующим образом:



1. Снимите подающий лоток с принтера (см. рисунок).



2. Опустите пружинную систему (см. рис.) и вставьте максимум 100 магнитных карт толщиной 0,76 мм (30 мил).

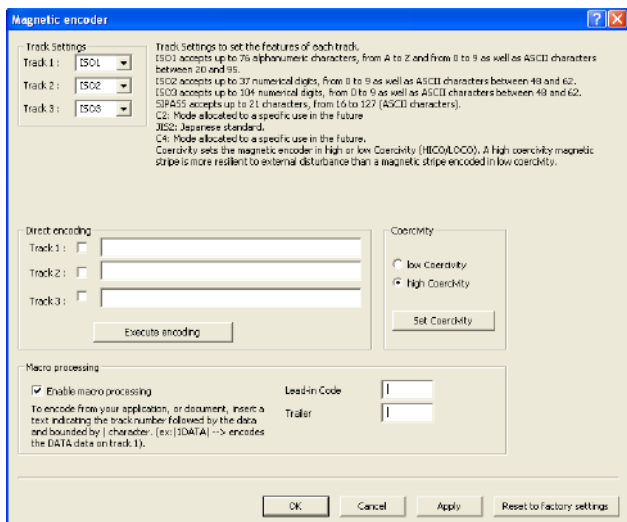


3. Установите подающий лоток обратно в принтер. Затем нажмите на подающий лоток до щелчка.

Настройка драйвера Windows

При первой установке драйвера Windows необходимо задать параметры функций магнитного кодировщика. Функции магнитного кодировщика доступны через диалоговое окно **Tools (Инструменты)** драйвера, если нажать кнопку **Encoding Definition (Параметры кодирования)**.

Диалоговое окно «Magnetic Encoder» (Магнитный кодировщик)



Диалоговое окно **Magnetic Encoder (Магнитный кодировщик)** открывается при нажатии кнопки **Encoding Definition (Параметры кодирования)**.

Track settings (Параметры полос) позволяют выбрать стандарт ISO, необходимый для каждой полосы. Информация по стандартам ISO 7811 содержится в таблице в данной главе.

Функция **Coercivity (Коэрцитивность)** задает для магнитного кодировщика высокую (HICO) или низкую (LOCO) коэрцитивность. Магнитная полоса, закодированная с высокой коэрцитивностью более устойчива к внешним воздействиям, чем магнитная полоса, закодированная с низкой коэрцитивностью.

Direct encoding (Прямое кодирование)

позволяет осуществлять прямое кодирование одной или нескольких магнитных полос из этого окна: их нужно просто выбрать и ввести данные, которые должны быть закодированы. Нажмите кнопку **«Execute encoding» (Выполнить кодирование)** для начала цикла кодирования.

Automatic extraction (Автоматическое извлечение) позволяет кодировать карты с магнитными полосами из приложений Windows (таких как, например, Word). Текстовое поле, окруженное символами «|» или «|» (или другим символом, определенным пользователем), может интерпретироваться драйвером как команда кодирования.

Чистка магнитного кодировщика

Головка магнитного кодировщика нуждается в регулярной чистке для обеспечения достоверности данных, закодированных на карту.

Чистка магнитного кодировщика осуществляется в момент чистки принтера с помощью предварительно пропитанных карт (подробнее см. в разделе «Техническое обслуживание и ремонт»).

Многочисленный прогон чистящей карты через принтер позволяет очистить валики перемещения карты, чистящий валик и головку чтения/записи магнитного кодировщика.

Если между двумя сеансами чистки принтера (после печати каждой 1000 карт), процесс чтения/записи дает сбой для нескольких карт, рекомендуется вручную запустить процесс чистки принтера (процедура чистки описана в разделе «Техническое обслуживание и ремонт»).

Дорожка №	Разделитель полей	Плотность дорожек	Типы символов	Кол-во символов
1	^	210 бит/дюйм ¹ (ASCII 20- 95) ²	Алфавитно-цифровой	79 ³
2	=	75 бит/дюйм ¹ (ASCII 48-62) ²	Цифровой	40 ³
3	=	210 бит/дюйм ¹ (ASCII 78-62) ²	Цифровой	107 ³

Стандарты кодирования ISO 7811

¹ бит на дюйм

² исключая символ «?»

³ включая символы *Start (Старт)*, *Stop (Смон)* и *LRC*.

Магнитный кодировщик генерирует эти символы автоматически.

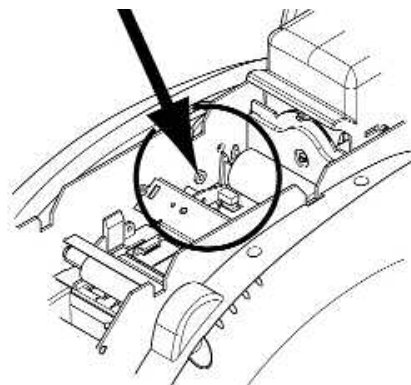
Контактная станция для смарт-карт

Принтеры Pebble и Dualys с контактной станцией для смарт-карт называются соответственно Pebble Smart и Dualys Smart. Режим работы принтеров Pebble Smart и Dualys Smart аналогичен режиму работы принтеров Pebble и Dualys. Контактная станция для смарт-карт Pebble Smart или Dualys Smart позволяет программировать чипы в соответствии со стандартами ISO 7816-2.

Расположение контактной станции для смарт-карт

Контактная станция – это модуль, установленный в заводских условиях на принтеры Pebble Smart и Dualys Smart.

Контактная станция устанавливается над местом прохода карт до печатающей головки. Для обеспечения контакта со станцией смарт-карта помещается под станцией и прижимается к ней.



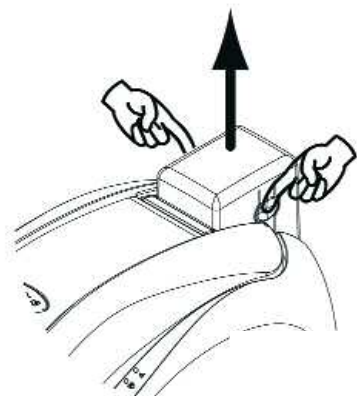
Программирование чипа всегда выполняется до печати на карте.



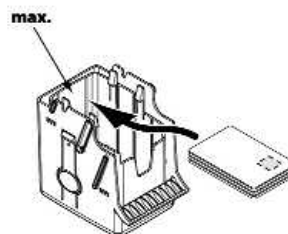
Используйте только смарт-карты, соответствующие ISO 7816-2. Печатать на чипе запрещено.

Ориентация карт

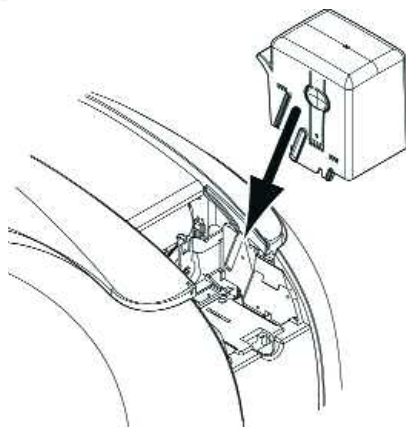
Смарт-карта должна быть помещена в подающий лоток чипом вниз (см. рис):



1. Снимите подающий лоток с принтера (см. рисунок).



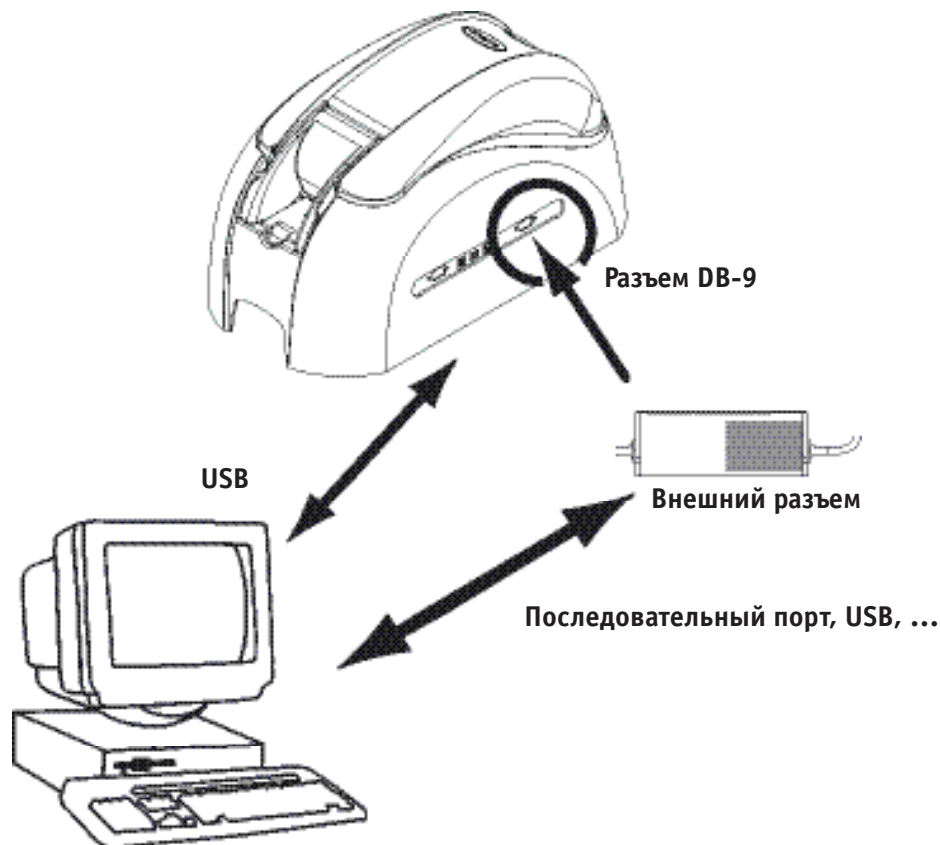
2. Опустите пружинную систему (см. рис.) и вставьте максимум 100 смарт-карт толщиной 0,76 мм (30 мил) микросхемой вниз.



3. Установите подающий лоток обратно в принтер. Затем нажмите на подающий лоток до щелчка.

Интерфейс контактной станции

Принтеры Pebble Smart и Dualys Smart снабжены разъемом DB-9 типа «гнездо», который расположен на задней панели принтера. Этот разъем непосредственно соединен с контактной станцией внутри принтера, а также с внешним разъемом для программирования чипов.



Контакты разъема DB-9	Контакты смарт-карты
1	C1 (V с.с.)
2	C2 (сброс на 0)
3	C3 (генератор)
4	C4 (резерв)
5	C5 (земля)
6	C6 (Vpp)
7	C7 (E-S)
8	C8 (резерв)
9	C9 земля при соединении карты с контактной станцией

Последовательность команд должна отправляться через интерфейс принтера. Для того, чтобы подать карту в принтер и расположить ее под контактной станцией для смарт-карт, необходимо послать команду принтеру через интерфейс принтера.

Эта команда описывается следующим образом:

Sis

- Одна карта перемещается из подающего лотка к контактной станции и останавливается под ней.
- Эта карта снизу прижимается к станции для установления контакта.
- Принтер подключает контактную станцию к разъему DB-9.
- Чип смарт-карты может быть запрограммирован через последовательный порт или USB-порт компьютера и внешний разъем.



Более полная информация по программированию смарт-карт содержится в руководстве по программированию принтеров Pebble и Dualys.

evolIS